



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Special Economic Measures (Belarus) Regulations

Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus

SOR/2020-214

DORS/2020-214

Current to September 22, 2022

À jour au 22 septembre 2022

Last amended on June 25, 2022

Dernière modification le 25 juin 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 22, 2022. The last amendments came into force on June 25, 2022. Any amendments that were not in force as of September 22, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 22 septembre 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 25 juin 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 22 septembre 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Special Economic Measures (Belarus) Regulations

Definitions

- 1 Definitions

List

- 2 Listed person

Prohibitions

- 3 Prohibited dealings and activities
- 3.1 Transferable securities and money market instruments
- 3.2 Debt financing — 90 days
- 3.3 Insurance and reinsurance
- 3.4 Petroleum products
- 3.5 Potassium chloride
- 3.6 Restricted goods
- 3.7 Luxury goods — export
- 3.8 Goods — manufacture of weapons
- 4 Non-application
- 5 Assisting in prohibited activity
- 6 Duty to determine
- 7 Duty to disclose — RCMP or CSIS

Applications

- 8 Application — no longer be listed person
- 9 New application
- 10 Mistaken identity

Application Before Publication

Coming into Force

SCHEDULE 1

Persons

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus

Définitions

- 1 Définitions

Liste

- 2 Personne dont le nom figure sur la liste

Interdictions

- 3 Opérations et activités interdites
- 3.1 Valeurs mobilières et instruments du marché monétaire
- 3.2 Financement par emprunt — quatre-vingt-dix jours
- 3.3 Assurance ou réassurance
- 3.4 Produits pétroliers
- 3.5 Chlorure de potassium
- 3.6 Marchandises réglementées
- 3.7 Marchandises de luxe — exportation
- 3.8 Marchandises — fabrication d'armes
- 4 Non-application
- 5 Participation à une activité interdite
- 6 Obligation de vérification
- 7 Obligation de communication à la GRC ou au SCRS

Demandes

- 8 Radiation
- 9 Nouvelle demande
- 10 Erreur sur la personne

Antériorité de la prise d'effet

Entrée en vigueur

ANNEXE 1

Personnes

SCHEDULE 2

Goods

SCHEDULE 3

Goods and Technologies

SCHEDULE 4

SCHEDULE 5

ANNEXE 2

Marchandises

ANNEXE 3

Marchandises et technologies

ANNEXE 4

ANNEXE 5

Registration
SOR/2020-214 September 28, 2020

SPECIAL ECONOMIC MEASURES ACT

Special Economic Measures (Belarus) Regulations

P.C. 2020-687 September 28, 2020

Whereas the Governor in Council is of the opinion that gross and systematic human rights violations have been committed in Belarus;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsections 4(1)^a, (1.1)^b, (2) and (3) of the *Special Economic Measures Act*^c, makes the annexed *Special Economic Measures (Belarus) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2020-214 Le 28 septembre 2020

LOI SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES
SPÉCIALES

**Règlement sur les mesures économiques spéciales
visant le Bélarus**

C.P. 2020-687 Le 28 septembre 2020

Attendu que la gouverneure en conseil juge que des violations graves et systématiques des droits de la personne ont été commises au Bélarus,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu des paragraphes 4(1)^a, (1.1)^b, (2) et (3) de la *Loi sur les mesures économiques spéciales*^c, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus*, ci-après.

^a S.C. 2017, c. 21, s. 17(1)

^b S.C. 2017, c. 21, s. 17(2)

^c S.C. 1992, c. 17

^a L.C. 2017, ch. 21, par.17(1)

^b L.C. 2017, ch. 21, par. 17(2)

^c L.C. 1992, ch. 17

Definitions

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Belarus means the Republic of Belarus and includes

- (a) any of its political subdivisions;
- (b) its government and any of its departments or any government or department of its political subdivisions; and
- (c) any of its agencies or any agency of its political subdivisions. (*Bélarus*)

consumer communication device means any of the following items:

- (a) computers;
- (b) disk drives, solid-state storage equipment and other memory devices;
- (c) input/output control units, other than industrial controllers designed for chemical processing;
- (d) graphics accelerators and graphics coprocessors;
- (e) monitors;
- (f) printers;
- (g) modems, network access controllers and communications channel controllers;
- (h) keyboards, mice and similar devices;
- (i) mobile phones, including cellular and satellite telephones, personal digital assistants, subscriber identity module (SIM) cards and similar devices;
- (j) information security equipment and peripherals;
- (k) digital cameras and memory cards;
- (l) television and radio receivers;
- (m) recording devices;
- (n) batteries, chargers, carrying cases and accessories for a good referred to in paragraphs (a) to (m); and
- (o) software, other than encryption source code, for use with a good referred to in paragraphs (a) to (n). (*dispositif de communication*)

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Bélarus S'entend de la République du Bélarus. Y sont assimilés :

- a) ses subdivisions politiques;
- b) son gouvernement, ses ministères et le gouvernement et les ministères de ses subdivisions politiques;
- c) ses organismes ou ceux de ses subdivisions politiques. (*Belarus*)

dispositif de communication S'entend de l'un ou l'autre des éléments suivants :

- a) les calculateurs;
- b) les disques durs, les dispositifs de stockage à semi-conducteurs et tout autre dispositif de mémoire;
- c) les unités de commande d'entrée-sortie, autres que les contrôleurs industriels conçus pour le traitement chimique;
- d) les accélérateurs graphiques et les coprocesseurs graphiques;
- e) les moniteurs;
- f) les imprimantes;
- g) les modems, les contrôleurs d'accès au réseau et les contrôleurs de communications;
- h) les claviers, les souris et les dispositifs similaires;
- i) les téléphones mobiles, notamment les téléphones cellulaires et satellites, les assistants numériques personnels, les modules d'identité d'abonné (cartes SIM) et les dispositifs similaires;
- j) l'équipement de sécurité de l'information et les périphériques;
- k) les caméras numériques et les cartes mémoire;
- l) les récepteurs de télévision et de radio;
- m) les dispositifs d'enregistrement;

Minister means the Minister of Foreign Affairs. (*ministre*)

Restricted Goods and Technologies List means the *Restricted Goods and Technologies List*, prepared by the Department of Foreign Affairs, Trade and Development and published on the Department's website, as amended from time to time. (*Liste des marchandises et technologies réglementées*)

technology means any form of technical data or technical assistance, such as providing instruction, training, consulting or technical advice services or transferring know-how or technical data. (*technologie*)

SOR/2022-75, s. 1; SOR/2022-167, s. 1.

List

Listed person

2 A person whose name is listed in Schedule 1 is a person who is in Belarus, or is a national of Belarus who does not ordinarily reside in Canada, and in respect of whom the Governor in Council, on the recommendation of the Minister, is satisfied that there are reasonable grounds to believe is

(a) a person who has participated in gross and systematic human rights violations in Belarus;

(a.1) a person engaged in activities that directly or indirectly facilitate, support, provide funding for or contribute to a violation or attempted violation of the sovereignty or territorial integrity of Ukraine or that obstruct the work of international organizations in Ukraine;

(b) a current or former senior official of the Government of Belarus;

(c) an associate of a person referred to in any of paragraphs (a) to (b);

(d) a family member of a person referred to in any of paragraphs (a) to (c) or (g);

(e) an entity owned, held or controlled, directly or indirectly, by a person referred to in any of paragraphs

n) les piles, les batteries, les chargeurs, les étuis et les accessoires des marchandises visées aux alinéas a) à m);

o) les logiciels, sauf le code source de chiffrement, destinés à être utilisés avec les marchandises visées aux alinéas a) à n). (*consumer communication device*)

Liste des marchandises et technologies réglementées La *Liste des marchandises et technologies réglementées* préparée par le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et publiée sur son site Web, avec ses modifications successives. (*Restricted Goods and Technologies List*)

ministre Le ministre des Affaires étrangères. (*Minister*)

technologie Toute forme de données techniques ou d'aide technique, notamment la formation, l'entraînement, les services de consultants ou de conseils techniques et le transfert de savoir-faire ou de données techniques. (*technology*)

DORS/2022-75, art. 1; DORS/2022-167, art. 1.

Liste

Personne dont le nom figure sur la liste

2 Figure sur la liste établie à l'annexe 1 le nom de toute personne qui se trouve au Bélarus ou qui est un de ses nationaux ne résidant pas habituellement au Canada à l'égard de laquelle le gouverneur en conseil est convaincu, sur recommandation du ministre, qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'il s'agit de l'une ou l'autre des personnes suivantes :

a) une personne ayant participé à des violations graves et systématiques des droits de la personne au Bélarus;

a.1) une personne s'adonnant à des activités qui, même indirectement, facilitent une violation ou une tentative de violation de la souveraineté ou de l'intégrité territoriale de l'Ukraine ou procurent un soutien ou du financement ou contribuent à une telle violation ou tentative ou qui entravent le travail d'organisations internationales en Ukraine;

b) un haut fonctionnaire, ou un ancien haut fonctionnaire, du gouvernement du Bélarus;

c) un associé d'une personne visée à l'un des alinéas a) à b);

(a) to (d) or acting on behalf of or at the direction of such a person;

(f) an entity owned, held or controlled, directly or indirectly, by Belarus or acting on behalf of or at the direction of Belarus; or

(g) a senior official of an entity referred to in paragraph (e) or (f).

SOR/2021-184, s. 1; SOR/2022-49, s. 1; SOR/2022-75, s. 2(E).

Prohibitions

Prohibited dealings and activities

3 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to

(a) deal in any property, wherever situated, that is owned, held or controlled by a listed person or by a person acting on behalf of a listed person;

(b) enter into or facilitate any transaction related to a dealing referred to in paragraph (a);

(c) provide any financial or related services in respect of a dealing referred to in paragraph (a);

(d) make available any goods, wherever situated, to a listed person or to a person acting on behalf of a listed person; or

(e) make available any property or provide any financial or related services to or for the benefit of a listed person.

SOR/2022-58, s. 1.

Transferable securities and money market instruments

3.1 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to, directly or indirectly, deal in transferable securities and money market instruments, including treasury bills, certificates of deposit and commercial papers but not including instruments of payment, issued by

(a) Belarus;

(b) Belarusbank, Belagroprombank or any other entity controlled by Belarus; or

(d) un membre de la famille d'une personne visée à l'un des alinéas a) à c) ou g);

(e) une entité appartenant à une personne visée à l'un des alinéas a) à d) ou détenue ou contrôlée, même indirectement, par elle ou pour son compte ou suivant ses instructions;

(f) une entité appartenant au Bélarus ou détenue ou contrôlée, même indirectement, par elle ou pour son compte ou suivant ses instructions;

(g) un cadre supérieur d'une entité visée aux alinéas e) ou f).

DORS/2021-184, art. 1; DORS/2022-49, art. 1; DORS/2022-75, art. 2(A).

Interdictions

Opérations et activités interdites

3 Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger :

(a) d'effectuer une opération portant sur un bien, où qu'il soit, appartenant à une personne dont le nom figure sur la liste ou détenu ou contrôlé par elle ou pour son compte;

(b) de conclure une transaction liée à une opération visée à l'alinéa a) ou d'en faciliter la conclusion;

(c) de fournir des services financiers ou connexes à l'égard de toute opération visée à l'alinéa a);

(d) de rendre disponibles des marchandises, où qu'elles soient, à une personne dont le nom figure sur la liste ou à une personne agissant pour son compte;

(e) de rendre disponibles des biens ou de fournir des services financiers ou connexes à une personne dont le nom figure sur la liste ou à son bénéficiaire.

DORS/2022-58, art. 1.

Valeurs mobilières et instruments du marché monétaire

3.1 Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'effectuer, directement ou indirectement, une transaction ou autre opération portant sur des valeurs mobilières ou des instruments du marché monétaire émis par l'une ou l'autre des entités ou personnes ci-après, notamment sur les bons du Trésor, les certificats de dépôt et les effets de commerce, à l'exclusion des instruments de paiement :

(a) le Bélarus;

(c) a person acting on behalf of or at the direction of an entity referred to in paragraph (a) or (b).

SOR/2021-184, s. 2; SOR/2022-49, s. 2.

Debt financing — 90 days

3.2 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to, directly or indirectly, transact in, provide financing for or otherwise deal in debt of longer than 90 days' maturity, including bonds, loans, debentures, extensions of credit, loan guarantees, letters of credit, bank drafts, bankers' acceptances, discount notes, treasury bills, commercial paper and other similar instruments in relation to

(a) Belarus;

(b) Belarusbank, Belagroprombank or any other entity controlled by Belarus; or

(c) a person acting on behalf of or at the direction of an entity referred to in paragraph (a) or (b).

SOR/2021-184, s. 2; SOR/2022-49, s. 3.

Insurance and reinsurance

3.3 (1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to provide insurance or reinsurance to or for the benefit of

(a) Belarus or an entity controlled by Belarus; or

(b) a person acting on behalf of or at the direction of an entity referred to in paragraph (a).

Insurance — aviation and aerospace

(2) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to provide insurance or reinsurance to or for the benefit of any person in Belarus in relation to any good described in Chapter 88 of the Harmonized Commodity Description and Coding System, published by the World Customs Organization, or in relation to technology for a good described in that chapter.

(b) la Belarusbank, la Belagroprombank ou toute entité contrôlée par le Bélarus;

(c) toute personne agissant pour le compte ou selon les instructions d'une entité visée aux alinéas a) ou b).

DORS/2021-184, art. 2; DORS/2022-49, art. 2.

Financement par emprunt — quatre-vingt-dix jours

3.2 Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'effectuer, directement ou indirectement, une transaction ou autre opération portant sur un emprunt dont la durée dépasse quatre-vingt-dix jours, y compris une obligation, un prêt, une débenture, un octroi de crédit, une garantie d'emprunt, une lettre de crédit, une traite ou une acceptation bancaire, un billet à escompte, un bon du Trésor, un effet de commerce ou un autre instrument semblable, ou de fournir le financement pour un tel emprunt si la transaction, l'opération ou le financement a trait :

a) au Bélarus;

b) à la Belarusbank, à la Belagroprombank ou à toute entité contrôlée par le Bélarus;

c) à toute personne agissant pour le compte ou selon les instructions d'une entité visée aux alinéas a) ou b).

DORS/2021-184, art. 2; DORS/2022-49, art. 3.

Assurance ou réassurance

3.3 (1) Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger de fournir, à l'une ou l'autre des entités ou personnes ci-après ou à leur profit, des services d'assurance ou de réassurance :

a) le Bélarus ou toute entité contrôlée par celui-ci;

b) toute personne agissant pour le compte ou selon les instructions d'une entité visée à l'alinéa a).

Assurance — aéronautique et aérospatiale

(2) Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger de fournir des services d'assurance ou de réassurance à toute personne qui se trouve au Bélarus ou au profit de celle-ci, à l'égard des marchandises visées au chapitre 88 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, publié par l'Organisation mondiale des douanes, ou d'une technologie liée à l'une des marchandises qui y est visée.

Existing insurance

(3) Subsection (2) does not apply in respect of existing insurance or reinsurance until 30 days after the day on which this section comes into force.

SOR/2021-184, s. 2; SOR/2022-49, s. 4; SOR/2022-75, s. 3.

Petroleum products

3.4 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada

(a) to import, purchase, acquire, ship or otherwise deal in any good referred to in Part 1 of Schedule 2, wherever situated, that is exported from Belarus;

(b) to provide to Belarus or to any person in Belarus any financial, technical or other services related to any good referred to in paragraph (a); or

(c) to provide to Belarus or to any person in Belarus any insurance or reinsurance related to any good referred to in paragraph (a).

SOR/2021-184, s. 2.

Potassium chloride

3.5 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to import, purchase, acquire, ship or otherwise deal in any good referred to in Part 2 of Schedule 2, wherever situated, that is exported from Belarus.

SOR/2021-184, s. 2.

Restricted goods

3.6 (1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to export, sell, supply or ship any good, wherever situated, to Belarus or to any person in Belarus if the good is referred to in the Restricted Goods and Technologies List or in Schedule 3.

Restricted technologies

(2) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to provide to Belarus or to any person in Belarus any technology that is referred to in the Restricted Goods and Technologies List or in Schedule 3.

Non-application — goods

(3) Subsection (1) does not apply to

Assurance en cours

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique à l'assurance ou la réassurance en cours d'effet qu'une fois écoulés trente jours après l'entrée en vigueur du présent article.

DORS/2021-184, art. 2; DORS/2022-49, art. 4; DORS/2022-75, art. 3.

Produits pétroliers

3.4 Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger :

a) d'importer, d'acheter, d'acquérir ou d'expédier les marchandises visées à la partie 1 de l'annexe 2, où qu'elles se trouvent, qui sont exportées du Bélarus ou d'en faire autrement le commerce;

b) de fournir au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve des services financiers, techniques ou autres à l'égard des marchandises visées à l'alinéa a);

c) de fournir au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve des produits ou des services d'assurance ou de réassurance à l'égard des marchandises visées à l'alinéa a).

DORS/2021-184, art. 2.

Chlorure de potassium

3.5 Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'importer, d'acheter, d'acquérir ou d'expédier les marchandises visées à la partie 2 de l'annexe 2, où qu'elles se trouvent, qui sont exportées du Bélarus ou d'en faire autrement le commerce.

DORS/2021-184, art. 2.

Marchandises réglementées

3.6 (1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'exporter, de vendre, de fournir ou d'envoyer toute marchandise, peu importe où elle se trouve, lorsqu'elle est destinée au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve et qu'elle est visée à la Liste des marchandises et technologies réglementées ou à l'annexe 3.

Technologies réglementées

(2) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de fournir au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve l'une ou l'autre des technologies qui sont visées à la Liste des marchandises et technologies réglementées ou à l'annexe 3.

Non-application — marchandises

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas :

(a) goods temporarily exported for use by a representative of the media from Canada or from a partner country that is listed in Annex 1 to the Restricted Goods and Technologies List;

(b) goods for use in support of international nuclear safeguards verifications;

(c) goods for use by a department or agency of the Government of Canada or of a partner country that is listed in Annex 1 to the Restricted Goods and Technologies List;

(d) goods for use in inspections under the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, signed at Paris, France on January 13, 1993, as amended from time to time;

(e) goods for use in relation to the activities of the International Space Station;

(f) software updates for end-users that are civilian entities that are owned, held or controlled by a Canadian or a national of a partner country that is listed in Annex 1 to the Restricted Goods and Technologies List, or subsidiaries of those entities;

(g) civil aircraft registered in a foreign state that are departing from Canada after a temporary sojourn in Canada or civil aircraft registered in Canada departing for a temporary sojourn abroad;

(h) the following goods, if stored on board an aircraft or ship:

(i) equipment and spare parts that are necessary for the proper operation of the aircraft or ship, or

(ii) usual and reasonable quantities of supplies intended for consumption on board the aircraft or ship during the outgoing and return flight or voyage;

(i) goods exported for use or consumption on an aircraft or ship that is registered in Canada or the United States;

(j) goods exported by an air carrier that is owned by a Canadian or a national of the United States for use in the maintenance, repair or operation of an aircraft registered in Canada or the United States;

(k) consumer communication devices that are generally available to the public and designed to be installed by the user without further substantial support; and

a) aux marchandises exportées provisoirement en vue d'être utilisées par un représentant d'un média d'information du Canada ou d'un pays partenaire dont le nom figure sur la liste établie à l'annexe 1 de la Liste des marchandises et technologies réglementées;

b) aux marchandises destinées à être utilisées pour soutenir la vérification des garanties visant la sûreté nucléaire internationale;

c) aux marchandises destinées à être utilisées par un ministère ou un organisme du gouvernement du Canada ou d'un pays partenaire dont le nom figure sur la liste établie à l'annexe 1 de la Liste des marchandises et technologies réglementées;

d) aux marchandises destinées à être utilisées dans le cadre d'inspections réalisées au titre de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, signée à Paris (France) le 13 janvier 1993, avec ses modifications successives;

e) aux marchandises destinées à être utilisées dans le cadre des activités de la Station spatiale internationale;

f) aux mises à jour de logiciels pour un utilisateur final qui est une entité civile — ou sa filiale — qui appartient à un Canadien ou à un national d'un pays partenaire dont le nom figure sur la liste établie à l'annexe 1 de la Liste des marchandises et technologies réglementées ou qui est détenue ou contrôlée par l'un d'eux;

g) à l'aéronef civil immatriculé à l'étranger qui quitte le Canada après un séjour provisoire ou à l'aéronef civil immatriculé au Canada qui quitte le Canada pour un séjour provisoire à l'étranger;

h) aux marchandises ci-après, si elles sont entreposées à bord d'un aéronef ou d'un navire :

(i) l'équipement et les pièces de rechange qui sont nécessaires à la bonne utilisation de l'aéronef ou du navire,

(ii) les articles en quantité ordinaire et raisonnable destinés à être consommés à bord de l'aéronef ou du navire au cours du vol ou du voyage à l'aller et au retour;

i) aux marchandises exportées en vue d'être utilisées ou consommées à bord d'un aéronef ou d'un navire immatriculé au Canada ou aux États-Unis;

(l) personal effects exported by an individual that are solely for the use of the individual or the individual's immediate family and are not intended for sale or to remain in Belarus unless consumed there.

Non-application — technologies

(4) Subsection (2) does not apply to technology provided in relation to a good if the export, sale, supply or shipment of that good is authorized by subsection (3).

(5) [Repealed, SOR/2022-167, s. 2]

SOR/2022-75, s. 4; SOR/2022-167, s. 2.

Luxury goods — export

3.7 (1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to export, sell, supply or ship any good referred to in column 1 of Part 1 of Schedule 4, wherever situated, to Belarus or to any person in Belarus.

Non-application

(2) Subsection (1) does not apply to personal effects that are taken by an individual leaving Canada for Belarus that are solely for the use of the individual or the individual's immediate family.

Luxury goods — import

(3) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to import, purchase or acquire any good referred to in column 1 of Part 2 of Schedule 4, wherever situated, from Belarus or from any person in Belarus.

Non-application

(4) Subsection (3) does not apply to personal effects that are taken by an individual leaving Belarus that are solely for the use of the individual or the individual's immediate family.

j) aux marchandises exportées par un transporteur aérien appartenant à un Canadien ou à un national des États-Unis en vue de l'entretien, de la réparation ou de l'exploitation d'un aéronef immatriculé au Canada ou aux États-Unis;

k) aux dispositifs de communication généralement accessibles au public qui sont conçus pour être installés par l'utilisateur sans assistance ultérieure importante;

l) aux effets personnels qui sont exportés par une personne physique, qui sont uniquement destinés à son usage personnel ou à celui de sa famille immédiate et qui ne sont destinés ni à être vendus au Bélarus ni à y demeurer, à moins d'y être consommés.

Non-application — technologies

(4) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à la technologie fournie en lien avec une marchandise dont l'exportation, la vente, la fourniture ou l'envoi est autorisé aux termes du paragraphe (3).

(5) [Abrogé, DORS/2022-167, art. 2]

DORS/2022-75, art. 4; DORS/2022-167, art. 2.

Marchandises de luxe — exportation

3.7 (1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'exporter, de vendre, de fournir ou d'envoyer toute marchandise, peu importe où elle se trouve, lorsqu'elle est destinée au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve et qu'elle est visée à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 4.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux effets personnels qui sont emportés par une personne physique qui quitte le Canada vers le Bélarus et qui sont uniquement destinés à son usage personnel ou à celui de sa famille immédiate.

Marchandises de luxe — importation

(3) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'importer, d'acheter ou d'acquérir toute marchandise visée à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 4, peu importe où elle se trouve, du Bélarus ou d'une personne qui s'y trouve.

Non-application

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas aux effets personnels qui sont emportés par une personne physique qui quitte le Bélarus et qui sont uniquement destinés à son usage personnel ou à celui de sa famille immédiate.

Taking effect of subsections (1) and (3)

(5) Subsections (1) and (3) take effect 60 days after the day on which they come into force.

SOR/2022-167, s. 3.

Goods — manufacture of weapons

3.8 (1) It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to export, sell, supply or ship any good referred to in column 1 of Schedule 5, wherever situated, to Belarus or to any person in Belarus.

Non-application — goods

(2) Subsection (1) does not apply to

(a) goods temporarily exported for use by a representative of the media from Canada or from a partner country that is listed in Annex 1 to the Restricted Goods and Technologies List;

(b) goods for use in support of international nuclear safeguards verifications;

(c) goods for use by a department or agency of the Government of Canada or of a partner country that is listed in Annex 1 to the Restricted Goods and Technologies List;

(d) goods for use in inspections under the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, signed at Paris, France on January 13, 1993, as amended from time to time;

(e) goods for use in relation to the activities of the International Space Station;

(f) software updates for an end-user that is a civilian entity that is owned, held or controlled by a Canadian or a national of a partner country that is listed in Annex 1 to the Restricted Goods and Technologies List, or subsidiaries of those entities;

(g) civil aircraft registered in a foreign state that are departing from Canada after a temporary sojourn in Canada or civil aircraft registered in Canada departing for a temporary sojourn abroad;

(h) the following goods, if stored on board an aircraft or ship:

(i) equipment and spare parts that are necessary for the proper operation of the aircraft or ship, or

Prise d'effet des paragraphes (1) et (3)

(5) Les paragraphes (1) et (3) prennent effet soixante jours après leur entrée en vigueur.

DORS/2022-167, art. 3.

Marchandises — fabrication d'armes

3.8 (1) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'exporter, de vendre, de fournir ou d'envoyer toute marchandise, peu importe où elle se trouve, lorsqu'elle est destinée au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve et qu'elle est visée à la colonne 1 de l'annexe 5.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas :

a) aux marchandises exportées provisoirement en vue d'être utilisées par un représentant d'un média d'information du Canada ou d'un pays partenaire dont le nom figure sur la liste établie à l'annexe 1 de la Liste des marchandises et technologies réglementées;

b) aux marchandises destinées à être utilisées pour soutenir la vérification des garanties visant la sûreté nucléaire internationale;

c) aux marchandises destinées à être utilisées par un ministère ou un organisme du gouvernement du Canada ou d'un pays partenaire dont le nom figure sur la liste établie à l'annexe 1 de la Liste des marchandises et technologies réglementées;

d) aux marchandises destinées à être utilisées dans le cadre d'inspections réalisées au titre de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, signée à Paris (France) le 13 janvier 1993, avec ses modifications successives;

e) aux marchandises destinées à être utilisées dans le cadre des activités de la Station spatiale internationale;

f) aux mises à jour de logiciels pour un utilisateur final qui est une entité civile — ou sa filiale — qui appartient à un Canadien ou à un national d'un pays partenaire dont le nom figure sur la liste établie à l'annexe 1 de la Liste des marchandises et technologies réglementées ou qui est détenue ou contrôlée par l'un d'eux;

g) à l'aéronef civil immatriculé à l'étranger qui quitte le Canada après un séjour provisoire ou à l'aéronef civil immatriculé au Canada qui quitte le Canada pour un séjour provisoire à l'étranger;

- (ii) usual and reasonable quantities of supplies intended for consumption on board the aircraft or ship during the outgoing and return flight or voyage;
- (i) goods exported for use or consumption on an aircraft or ship that is registered in Canada or the United States;
- (j) goods exported by an air carrier that is owned by a Canadian or a national of the United States for use in the maintenance, repair or operation of an aircraft registered in Canada or the United States;
- (k) consumer communication devices that are generally available to the public and designed to be installed by the user without further substantial support; and
- (l) personal effects exported by an individual that are solely for the use of the individual or the individual's immediate family and are not intended for sale or to remain in Belarus unless consumed there.

Taking effect of subsection (1)

(3) Subsection (1) takes effect 60 days after the day on which it comes into force.

SOR/2022-167, s. 3.

Non-application

4 Section 3 does not apply in respect of

- (a) any payment made by or on behalf of a listed person that is due under a contract that the listed person entered into before they became a listed person, provided that the payment is not made to a listed person or to a person acting on behalf of a listed person;
- (b) any transactions necessary for a Canadian to transfer to a non-listed person any accounts, funds or investments of a Canadian held by a listed person on the day on which that person became a listed person;
- (c) any dealings with a listed person required with respect to loan repayments made to any person in Canada, or any Canadian outside Canada, for loans entered into with any person other than a listed

h) aux marchandises ci-après, si elles sont entreposées à bord d'un aéronef ou d'un navire :

- (i) l'équipement et les pièces de rechange qui sont nécessaires à la bonne utilisation de l'aéronef ou du navire,
- (ii) les articles en quantité ordinaire et raisonnable destinés à être consommés à bord de l'aéronef ou du navire au cours du vol ou du voyage à l'aller et au retour;
- i) aux marchandises exportées en vue d'être utilisées ou consommées à bord d'un aéronef ou d'un navire immatriculé au Canada ou aux États-Unis;
- j) aux marchandises exportées par un transporteur aérien appartenant à un Canadien ou à un national des États-Unis en vue de l'entretien, de la réparation ou de l'exploitation d'un aéronef immatriculé au Canada ou aux États-Unis;
- k) aux dispositifs de communication généralement accessibles au public qui sont conçus pour être installés par l'utilisateur sans assistance ultérieure importante;
- l) aux effets personnels qui sont exportés par une personne physique, qui sont uniquement destinés à son usage personnel ou à celui de sa famille immédiate et qui ne sont destinés ni à être vendus au Bélarus ni à y demeurer, à moins d'y être consommés.

Prise d'effet du paragraphe (1)

(3) Le paragraphe (1) prend effet soixante jours après son entrée en vigueur.

DORS/2022-167, art. 3.

Non-application

4 L'article 3 ne s'applique pas à l'égard :

- a) de tout paiement — fait par une personne dont le nom figure sur la liste ou par une personne agissant pour son compte — exigible aux termes d'un contrat conclu par cette personne avant que son nom ne figure sur la liste, pour autant que le paiement ne soit adressé ni à une personne dont le nom figure sur la liste ni à une personne agissant pour son compte;
- b) de toute transaction nécessaire pour qu'un Canadien transfère à une personne dont le nom ne figure pas sur la liste les comptes, fonds ou investissements d'un Canadien qui sont détenus par une personne à la date où son nom est ajouté sur la liste;

person, and for enforcement and realization of security in respect of those loans, or payments by guarantors guaranteeing those loans;

(d) any dealings with a listed person required with respect to loan repayments made to any person in Canada, or any Canadian outside Canada, for loans entered into with that listed person before they became a listed person, and for enforcement and realization of security in respect of those loans, or payments by guarantors guaranteeing those loans;

(e) any benefit paid under the *Old Age Security Act*, the *Canada Pension Plan* or an *Act respecting the Québec Pension Plan*, CQLR, c. R-9, any superannuation, pension or benefit paid under or in respect of any retirement savings plan or under any retirement plan, any amount paid under or in respect of the *Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act* or the *Pension Benefits Division Act* and any other payment made in respect of disability to any person in Canada or any Canadian outside Canada;

(f) financial services required in order for a listed person to obtain legal services in Canada with respect to the application of any of the prohibitions set out in these Regulations;

(g) any transaction in respect of any account at a financial institution held by a diplomatic mission, if the transaction is required in order for the mission to fulfill its diplomatic functions as set out in Article 3 of the Vienna Convention on Diplomatic Relations or, if the diplomatic mission has been temporarily or permanently recalled, when the transaction is required in order to maintain the mission premises;

(h) any transaction with any international organization with diplomatic status, with any United Nations agency, with the International Red Cross and Red Crescent Movement or with any entity that has entered into a grant or contribution agreement with the Department of Foreign Affairs, Trade and Development; and

(i) a transaction by the Government of Canada that is provided for in any agreement or arrangement between Canada and Belarus.

SOR/2021-184, s. 3; SOR/2021-236, s. 1; SOR/2022-75, s. 5.

c) de toute opération nécessaire effectuée auprès d'une personne dont le nom figure sur la liste à l'égard de remboursements à toute personne se trouvant au Canada ou à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'emprunts contractés auprès d'une personne dont le nom ne figure pas sur la liste, et du recouvrement ou de la réalisation de sûretés relatives à de tels emprunts ou des paiements effectués par leurs garants;

d) de toute opération effectuée auprès d'une personne dont le nom figure sur la liste requise à l'égard de remboursements à toute personne se trouvant au Canada ou à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'emprunts contractés auprès de cette personne avant que son nom ne figure sur la liste, et du recouvrement ou de la réalisation de sûretés relatives à de tels emprunts ou des paiements effectués par leurs garants;

e) de toute prestation versée sous le régime de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur le régime des rentes du Québec*, RLRQ, ch. R-9, de toute pension, rente de retraite ou autre prestation versée conformément ou relativement à un régime d'épargne-retraite ou à un régime de retraite et de toute somme versée conformément ou relativement à la *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions* ou à la *Loi sur le partage des prestations de retraite* ou de tout versement relatif à une invalidité à toute personne se trouvant au Canada ou à tout Canadien se trouvant à l'étranger;

f) des services financiers requis pour qu'une personne dont le nom figure sur la liste obtienne des services juridiques au Canada relativement à l'application de toute interdiction prévue par le présent règlement;

g) de toute transaction relative à tout compte détenu dans une institution financière par une mission diplomatique, si la transaction est requise pour permettre à la mission de remplir ses fonctions conformément à l'article 3 de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques ou, si la mission a été rappelée définitivement ou temporairement, pour lui permettre d'assurer l'entretien de ses locaux;

h) de toute transaction à laquelle est partie un organisme international ayant un statut diplomatique, un organisme des Nations Unies, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge ou toute entité avec qui le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement a conclu un accord de subvention ou de contribution;

Assisting in prohibited activity

5 It is prohibited for any person in Canada and any Canadian outside Canada to knowingly do anything that causes, facilitates or assists in, or is intended to cause, facilitate or assist in, any activity prohibited by sections 3 to 3.8.

SOR/2022-75, s. 6; SOR/2022-167, s. 4.

Duty to determine

6 The following entities must determine on a continuing basis whether they are in possession or control of property that is owned, held or controlled by or on behalf of a listed person:

(a) *authorized foreign banks*, as defined in section 2 of the *Bank Act*, in respect of their business in Canada, and banks regulated by that Act;

(b) cooperative credit societies, savings and credit unions and caisses populaires regulated by a provincial Act and associations regulated by the *Cooperative Credit Associations Act*;

(c) *foreign companies*, as defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*, in respect of their insurance business in Canada;

(d) *companies, provincial companies and societies*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*;

(e) fraternal benefit societies regulated by a provincial Act in respect of their insurance activities and insurance companies and other entities regulated by a provincial Act that are engaged in the business of insuring risks;

(f) companies regulated by the *Trust and Loan Companies Act*;

(g) trust companies regulated by a provincial Act;

(h) loan companies regulated by a provincial Act;

(i) entities that engage in any business described in paragraph 5(h) of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* if the business involves the opening of an account for a client; and

i) de toute transaction effectuée par le gouvernement du Canada en application d'un accord ou d'une entente conclu entre le Canada et le Bélarus.

DORS/2021-184, art. 3; DORS/2021-236, art. 1; DORS/2022-75, art. 5.

Participation à une activité interdite

5 Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger de faire sciemment quoi que ce soit qui occasionne ou facilite la réalisation de toute activité interdite par les articles 3 à 3.8, qui y contribue ou qui vise à le faire.

DORS/2022-75, art. 6; DORS/2022-167, art. 4.

Obligation de vérification

6 Il incombe aux entités mentionnées ci-après de vérifier de façon continue si des biens qui sont en leur possession ou sous leur contrôle appartiennent à une personne dont le nom figure sur la liste ou sont détenus ou contrôlés par elle ou pour son compte :

a) les *banques étrangères autorisées*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, dans le cadre de leurs activités au Canada, et les banques régies par cette loi;

b) les coopératives de crédit, caisses d'épargne et de crédit et caisses populaires régies par une loi provinciale et les associations régies par la *Loi sur les associations coopératives de crédit*;

c) les *sociétés étrangères*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, dans le cadre de leurs activités d'assurance au Canada;

d) les *sociétés, les sociétés de secours* et les *sociétés provinciales*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*;

e) les sociétés de secours mutuel régies par une loi provinciale, dans le cadre de leurs activités d'assurance, et les sociétés d'assurances et autres entités régies par une loi provinciale qui exercent le commerce de l'assurance;

f) les sociétés régies par la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*;

g) les sociétés de fiducie régies par une loi provinciale;

h) les sociétés de prêt régies par une loi provinciale;

i) les entités qui se livrent à une activité visée à l'alinéa 5h) de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*,

(j) entities authorized under provincial legislation to engage in the business of dealing in securities or to provide portfolio management or investment counselling services.

Duty to disclose — RCMP or CSIS

7 (1) Every person in Canada, every Canadian outside Canada and every entity set out in section 6 must disclose without delay to the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police or to the Director of the Canadian Security Intelligence Service

(a) the existence of property in their possession or control that they have reason to believe is owned, held or controlled by or on behalf of a listed person; and

(b) any information about a transaction or proposed transaction in respect of property referred to in paragraph (a).

Immunity

(2) No proceedings under the *Special Economic Measures Act* and no civil proceedings lie against a person for a disclosure made in good faith under subsection (1).

Applications

Application — no longer be listed person

8 (1) A listed person may apply to the Minister in writing to have their name removed from Schedule 1.

Reasonable grounds

(2) On receipt of an application, the Minister must decide whether there are reasonable grounds to recommend to the Governor in Council that the applicant's name be removed from Schedule 1.

SOR/2021-184, s. 4(E).

New application

9 If there has been a material change in circumstances since the last application was submitted, a person may submit another application under section 8.

si l'activité a trait à l'ouverture d'un compte pour un client;

j) les entités autorisées en vertu de la législation provinciale à se livrer au commerce des valeurs mobilières ou à fournir des services de gestion de portefeuille ou des conseils en placement.

Obligation de communication à la GRC ou au SCRS

7 (1) Toute personne se trouvant au Canada, tout Canadien se trouvant à l'étranger ou toute entité visée à l'article 6 est tenu de communiquer, sans délai, au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada ou au directeur du Service canadien du renseignement de sécurité :

a) le fait qu'il croit que des biens qui sont en sa possession ou sous son contrôle appartiennent à une personne dont le nom figure sur la liste ou sont détenus ou contrôlés par elle ou pour son compte;

b) tout renseignement portant sur une transaction, réelle ou projetée, mettant en cause des biens visés à l'alinéa a).

Immunité

(2) Aucune poursuite en vertu de la *Loi sur les mesures économiques spéciales* ni aucune procédure civile ne peuvent être intentées contre une personne ayant communiqué de bonne foi des renseignements en application du paragraphe (1).

Demandes

Radiation

8 (1) La personne dont le nom figure sur la liste peut demander par écrit au ministre d'en radier son nom.

Motifs raisonnables

(2) À la réception de la demande, le ministre décide s'il existe des motifs raisonnables de recommander la radiation au gouverneur en conseil.

DORS/2021-184, art. 4(A).

Nouvelle demande

9 La personne dont le nom figure sur la liste peut, si la situation a évolué de manière importante depuis la présentation de sa dernière demande au titre de l'article 8, présenter au ministre une nouvelle demande.

Mistaken identity

10 (1) A person whose name is the same as or similar to the name of a listed person and who claims not to be that person may apply to the Minister in writing for a certificate stating that they are not that listed person.

Determination by Minister

(2) Within 30 days after the day on which the Minister receives the application, the Minister must,

- (a)** if it is established that the applicant is not the listed person, issue the certificate; or
- (b)** if it is not so established, provide notice to the applicant of his or her determination.

Application Before Publication

11 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

Coming into Force

12 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Erreur sur la personne

10 (1) La personne dont le nom est identique ou semblable à celui d'une personne dont le nom figure sur la liste et qui prétend ne pas être cette personne peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation portant qu'elle n'est pas la personne dont le nom figure sur la liste.

Décision du ministre

(2) Dans les trente jours suivant la réception de la demande, le ministre :

- a)** s'il est établi que le demandeur n'est pas la personne dont le nom figure sur la liste, délivre l'attestation;
- b)** dans le cas contraire, transmet au demandeur un avis de sa décision.

Antériorité de la prise d'effet

11 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

Entrée en vigueur

12 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Section 2 and subsections 8(1) and (2))

Persons

PART 1

Individuals — Gross Human Rights Violations

[SOR/2022-49, s. 5]

- 1 Khazalbek Bakhtibekovich Atabekov
- 2 Dmitry Vladimirovich Balaba
- 3 Aleksandr Petrovich Barsukov
- 4 Yelena Nikolaevna Dmukhailo
- 5 Vadim Dmitriyevich Ipatov
- 6 Yuri Khadzhimuratovich Karaev
- 7 Ivan Vladimirovich Kubrakov
- 8 Aleksandr Grigoryevich Lukashenko
- 9 Viktor Aleksandrovich Lukashenko
- 10 Yuri Gennadevich Nazarenko
- 11 Lidia Mikhailovna Yermoshina
- 12 Aleksandr Mikhailovich Aleshkevich
- 13 Aleksandr Vyacheslavovich Astreyko
- 14 Aleksandr Bykov
- 15 Irina Aleksandrovna Tselikovets
- 16 Oleg Anatolyevich Chernyshev
- 17 Mikhail Aleksandrovich Domarnatskiy
- 18 Olga Leonidovna Doroshenko
- 19 Andrey Vasilyevich Galenka
- 20 Maxim Aleksandrovich Gamola
- 21 Andrey Anatolyevich Gurzhiy
- 22 Svetlana Petrovna Katsubo
- 23 Vladimir Viktorovich Kalach
- 24 Sergey Alekseyevich Kalinovskiy
- 25 Gennady Arkadyevich Kazakevich
- 26 Sergey Nikolayevich Khomenko
- 27 Aleksandr Vladimirovich Konyuk
- 28 Aleksandr Mikhailovich Losyakin
- 29 Oleg Vladimirovich Matkin
- 30 Maxim Yakovlevich Mikhovich
- 31 Igor Anatolyevich Plyshevskiy
- 32 Marina Yuryevna Rakhmanova

ANNEXE 1

(article 2 et paragraphe 8(1))

Personnes

PARTIE 1

Particuliers — violations graves des droits de la personne

[DORS/2022-49, art. 5]

- 1 Khazalbek Bakhtibekovich Atabekov
- 2 Dmitry Vladimirovich Balaba
- 3 Aleksandr Petrovich Barsukov
- 4 Yelena Nikolaevna Dmukhailo
- 5 Vadim Dmitriyevich Ipatov
- 6 Yuri Khadzhimuratovich Karaev
- 7 Ivan Vladimirovich Kubrakov
- 8 Aleksandr Grigoryevich Lukashenko
- 9 Viktor Aleksandrovich Lukashenko
- 10 Yuri Gennadevich Nazarenko
- 11 Lidia Mikhailovna Yermoshina
- 12 Aleksandr Mikhailovich Aleshkevich
- 13 Aleksandr Vyacheslavovich Astreyko
- 14 Aleksandr Bykov
- 15 Irina Aleksandrovna Tselikovets
- 16 Oleg Anatolyevich Chernyshev
- 17 Mikhail Aleksandrovich Domarnatskiy
- 18 Olga Leonidovna Doroshenko
- 19 Andrey Vasilyevich Galenka
- 20 Maxim Aleksandrovich Gamola
- 21 Andrey Anatolyevich Gurzhiy
- 22 Svetlana Petrovna Katsubo
- 23 Vladimir Viktorovich Kalach
- 24 Sergey Alekseyevich Kalinovskiy
- 25 Gennady Arkadyevich Kazakevich
- 26 Sergey Nikolayevich Khomenko
- 27 Aleksandr Vladimirovich Konyuk
- 28 Aleksandr Mikhailovich Losyakin
- 29 Oleg Vladimirovich Matkin
- 30 Maxim Yakovlevich Mikhovich
- 31 Igor Anatolyevich Plyshevskiy
- 32 Marina Yuryevna Rakhmanova

33	Dmitry Vasilyevich Reutskiy	33	Dmitry Vasilyevich Reutskiy
34	Aleksandr Svyatoslavovich Shepelev	34	Aleksandr Svyatoslavovich Shepelev
35	Oleg Nikolayevich Shulyakovskiy	35	Oleg Nikolayevich Shulyakovskiy
36	Oleg Leonidovich Slizhevskiy	36	Oleg Leonidovich Slizhevskiy
37	Ivan Yuryevich Sokolovskiy	37	Ivan Yuryevich Sokolovskiy
38	Sergey Yevgenyevich Terebov	38	Sergey Yevgenyevich Terebov
39	Valery Pavlovich Vakulchik	39	Valery Pavlovich Vakulchik
40	Anatoly Anatolyevich Vasilyev	40	Anatoly Anatolyevich Vasilyev
41	Aleksandr Pavlovich Vasilyev	41	Aleksandr Pavlovich Vasilyev
42	Leonid Zhuravskiy	42	Leonid Zhuravskiy
43	Igor Petrovich Sergeenko	43	Igor Petrovich Sergeenko
44	Aleksey Aleksandrovich Volkov	44	Aleksey Aleksandrovich Volkov
45	Ivan Stanislavovich Tertel	45	Ivan Stanislavovich Tertel
46	Ivan Danilovich Noskevich	46	Ivan Danilovich Noskevich
47	Roman Ivanovich Melnik	47	Roman Ivanovich Melnik
48	Andrey Alekseyevich Ravkov	48	Andrey Alekseyevich Ravkov
49	Sergey Yakovlevich Azemsha	49	Sergey Yakovlevich Azemsha
50	Andrey Fedorovich Smal	50	Andrey Fedorovich Smal
51	Andrey Yuryevich Pavlyuchenko	51	Andrey Yuryevich Pavlyuchenko
52	Natalya Nikolayevna Eismont	52	Natalya Nikolayevna Eismont
53	Igor Ivanovich Buzovskiy	53	Igor Ivanovich Buzovskiy
54	Sergey Yevgenyevich Zubkov	54	Sergey Yevgenyevich Zubkov
55	Petr Petrovich Miklashevich	55	Petr Petrovich Miklashevich
56	Aleksey Oleksin	56	Aleksey Oleksin
57	Aleksey Nikolayevich Avramenko	57	Aleksey Nikolayevich Avramenko
58	Leonid Nikolayevich Churo	58	Leonid Nikolayevich Churo
59	Oleg Sergeyevech Gaidukevich	59	Oleg Sergeyevech Gaidukevich
60	Igor Vladimirovich Golub	60	Igor Vladimirovich Golub
61	Andrey Nikolayevich Gurtsevich	61	Andrey Nikolayevich Gurtsevich
62	Valeriy Valeryevich Ivankovich	62	Valeriy Valeryevich Ivankovich
63	Nikolay Nikolayevich Karpenkov	63	Nikolay Nikolayevich Karpenkov
64	Viktor Gennadyevich Khrenin	64	Viktor Gennadyevich Khrenin
65	Igor Vladimirovich Lutsky	65	Igor Vladimirovich Lutsky
66	Maxim Vladimirovich Ryzhenkov	66	Maxim Vladimirovich Ryzhenkov
67	Andrey Ivanovich Shved	67	Andrey Ivanovich Shved
68	Artem Igorevich Sikorsky	68	Artem Igorevich Sikorsky
69	Nikolay Nikolayevich Vorobei	69	Nikolay Nikolayevich Vorobei
70	Aleksandr Vladimirovich Vasiliuk	70	Aleksandr Vladimirovich Vasiliuk
71	Aleksandr Nikolayevich Zaitsev	71	Aleksandr Nikolayevich Zaitsev
72	Oleg Nikolayevich Belyakov	72	Oleg Nikolayevich Belyakov
73	Sergei Yepikhov	73	Sergei Yepikhov

74 Natalia Mikhailovna Buguk
75 Alina Sergeevna Kasyanchyk
76 Maksim Leonidovich Trusevich
77 Dmitriy Karsyuk
78 Andrei Parshyn
79 Anatol Lapo
80 Ihar Butkevich
81 Raman Podlineu
82 Ihar Pechan
83 Siarhei Novikau
84 Konstantin Molostov
85 Igor Gutnik
86 Dmitry Lukashenko
87 Dmitriy Korzyuk
88 Oleg Larin
89 Denis Chemodanov
90 Mikhail Bedunkevich
91 Vasiliy Sysoyev
92 Dmitriy Kovach
93 Aleksandr Zhivlyuk
94 Andrei Makarevich
95 Vladimir Vashkevich
96 Aleksandr Alyoksa

PART 1.1

Individuals — Grave Breach of International Peace and Security

1 Inna Vladimirovna OLEKSINA
2 Vitaly Alekseyevich OLEKSIN
3 Denis Aleksandrovich MIKUSHEV
4 Vyacheslav Ivanovich TULEYKO
5 Igor Sergeyevech KABUSHEV
6 Igor Vasilyevich KARPENKO
7 Grigory Yuryevich AZARYONOK
8 Lyudmila GLADKAYA
9 Igor Petrovich TUR
10 Ekaterina Vorobei SMUSHKOVICH
11 Ivan Ivanovich GOLOVATY
12 Anatoly Mechislavovich MARKEVICH
13 Valery Nikolaevich IVANOV

74 Natalia Mikhailovna Buguk
75 Alina Sergeevna Kasyanchyk
76 Maksim Leonidovich Trusevich
77 Dmitriy Karsyuk
78 Andrei Parshyn
79 Anatol Lapo
80 Ihar Butkevich
81 Raman Podlineu
82 Ihar Pechan
83 Siarhei Novikau
84 Konstantin Molostov
85 Igor Gutnik
86 Dmitry Lukashenko
87 Dmitriy Korzyuk
88 Oleg Larin
89 Denis Chemodanov
90 Mikhail Bedunkevich
91 Vasiliy Sysoyev
92 Dmitriy Kovach
93 Aleksandr Zhivlyuk
94 Andrei Makarevich
95 Vladimir Vashkevich
96 Aleksandr Alyoksa

PARTIE 1.1

Particuliers — rupture sérieuse de la paix et de la sécurité internationales

1 Inna Vladimirovna OLEKSINA
2 Vitaly Alekseyevich OLEKSIN
3 Denis Aleksandrovich MIKUSHEV
4 Vyacheslav Ivanovich TULEYKO
5 Igor Sergeyevech KABUSHEV
6 Igor Vasilyevich KARPENKO
7 Grigory Yuryevich AZARYONOK
8 Lyudmila GLADKAYA
9 Igor Petrovich TUR
10 Ekaterina Vorobei SMUSHKOVICH
11 Ivan Ivanovich GOLOVATY
12 Anatoly Mechislavovich MARKEVICH

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 14 | Aleksandr Grigoryevich VOLFOVICH | 13 | Valery Nikolaevich IVANOV |
| 15 | Dmitry Aleksandrovich PANTUS | 14 | Aleksandr Grigoryevich VOLFOVICH |
| 16 | Viachaslau Yevgenyevich RASSALAI | 15 | Dmitry Aleksandrovich PANTUS |
| 17 | Alexey Ivanovich RIMASHEVSKIY | 16 | Viachaslau Yevgenyevich RASSALAI |
| 18 | Aliaksandr Petrovich VETENEVICH | 17 | Alexey Ivanovich RIMASHEVSKIY |
| 19 | Aliaksandr Yauhenavich SHATROU | 18 | Aliaksandr Petrovich VETENEVICH |
| 20 | Oleg Leonidovich VOINOV (born in 1967) | 19 | Aliaksandr Yauhenavich SHATROU |
| 21 | Dmitry Anatolievich MIHOLAP (born in 1974) | 20 | Oleg Leonidovich VOINOV (né en 1967) |
| 22 | Anatoliy Anatolievich BULAVKO (born in 1969) | 21 | Dmitry Anatolievich MIHOLAP (né en 1974) |
| 23 | Victor Vladimirovich SOYKO (born in 1971) | 22 | Anatoliy Anatolievich BULAVKO (né en 1969) |
| 24 | Vadim Anatolyevich LUKASHEVICH | 23 | Victor Vladimirovich SOYKO (né en 1971) |
| 25 | Dmitry Alexandrovich ZABROTSKY (born in 1971) | 24 | Vadim Anatolyevich LUKASHEVICH |
| 26 | Oleg Nikolayevich KOPYL | 25 | Dmitry Alexandrovich ZABROTSKY (né en 1971) |
| 27 | Leonid Viktorovich KASINSKY (born on June 29, 1972) | 26 | Oleg Nikolayevich KOPYL |
| 28 | Igor Vladimirovich MOZHILOVSKY (born in 1971) | 27 | Leonid Viktorovich KASINSKY (né le 29 juin 1972) |
| 29 | Sergei Anatolievich SAUTA | 28 | Igor Vladimirovich MOZHILOVSKY (né en 1971) |
| 30 | Dmitri Ivanovich SUROVICH | 29 | Sergei Anatolievich SAUTA |
| 31 | Ivan Josephovich BOGUSLAVSKY (born on August 4, 1968) | 30 | Dmitri Ivanovich SUROVICH |
| 32 | Yuri Mikhailovich PEYGANOVICH | 31 | Ivan Josephovich BOGUSLAVSKY (né le 4 août 1968) |
| 33 | Alexander Ivanovich BAS (born on August 17, 1971) | 32 | Yuri Mikhailovich PEYGANOVICH |
| 34 | Dmitry Leontievich BEKREN (born in 1979) | 33 | Alexander Ivanovich BAS (né le 17 août 1971) |
| 35 | Vadim Evgenievich SHADURA | 34 | Dmitry Leontievich BEKREN (né en 1979) |
| 36 | Vitaly Fridrikhovich KILCHEVSKY (born in 1978) | 35 | Vadim Evgenievich SHADURA |
| 37 | Valery Ivanovich YANUSHKEVICH | 36 | Vitaly Fridrikhovich KILCHEVSKY (né en 1978) |
| 38 | Sergey Nikolayevich GRINYUK (born on May 11, 1971) | 37 | Valery Ivanovich YANUSHKEVICH |
| 39 | Vyacheslav Aleksandrovich LENKEVICH | 38 | Sergey Nikolayevich GRINYUK (né le 11 mai 1971) |
| 40 | Aleksandr Viktorovich NAUMENKO | 39 | Vyacheslav Aleksandrovich LENKEVICH |
| 41 | Vladimir Vladimirovich KULAZHIN | 40 | Aleksandr Viktorovich NAUMENKO |
| 42 | Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN (born January 12, 1959) | 41 | Vladimir Vladimirovich KULAZHIN |
| 43 | Vladimir Pavlovich PEFTIEV (born July 1, 1957) | 42 | Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN (né le 12 janvier 1959) |
| 44 | Anatoly Andreevich TERNAVSKY (born in 1950) | 43 | Vladimir Pavlovich PEFTIEV (né le 1 ^{er} juillet 1957) |
| 45 | Pavel Georgievich TOPUZIDIS (born in 1956) | 44 | Anatoly Andreevich TERNAVSKY (né en 1950) |
| 46 | Evgeniy Rafilovich BASKIN (born in 1965) | 45 | Pavel Georgievich TOPUZIDIS (né en 1956) |
| 47 | Valentin Valentinovich BAIKO (born in 1969) | 46 | Evgeniy Rafilovich BASKIN (né en 1965) |
| 48 | Andrey Valeryanovich BURDYKO (born June 9, 1973) | 47 | Valentin Valentinovich BAIKO (né en 1969) |
| | | 48 | Andrey Valeryanovich BURDYKO (né le 9 juin 1973) |

- 49 Sergey Dmitrievich SIMONENKO (born April 2, 1968)
- 50 Andrey Vladimirovich ZHUK (born August 6, 1969)
- 51 Dzmitry Valeryevich PAULICHENKA (born in 1966)
- 52 Yury Leanidavich SIVAKOV (born on August 5, 1946)
- 53 Viktor Uladzimiravich SHEIMAN (born on May 26, 1958)
- 54 Andrii SICH (born on September 20, 1990)
- 55 Igor Viktorovich PETRISHENKO (born on October 19, 1965)
- 56 Yury Victorovych NAZAROV (born in 1962)
- 57 Roman Aleksandrovich GOLOVCHENKO (born on August 10, 1973)
- 58 Vladimir Vladimirovich MAKEY (born in 1958)
- 59 Yury Mikhailovich SELIVERSTOV (born in 1978)
- 60 Aleksander Viktorovich CHERVYAKOV (born in 1966)
- 61 Viktor Mikhailovich KARANKEVICH (born in 1976)
- 62 Uladzimir Borisovich PIARTSOU (born in 1974)
- 63 Kanstantsin Konstantinovich SHULHAN (born in 1965)

PART 2

Entities

- 1 Belaeronavigatsia Republican Unitary Air Navigation Services Enterprise
- 2 Belarusski Avtomobilnyi Zavod BelAZ (Belarusian Automobile Plant)
- 3 Bremino Group
- 4 Novaya Neftenaya Kompaniya (New Oil Company)
- 5 Minski Avtomobilnyi Zavod MAZ (Minsk Automobile Plant)
- 6 Tsentrkurort
- 7 Presidential Sports Club
- 8 Gardservis
- 9 BelTechExport
- 10 Peleng JSC
- 11 140 Repair Plant
- 12 AGAT Electromechanical Plant

- 49 Sergey Dmitrievich SIMONENKO (né le 2 avril 1968)
- 50 Andrey Vladimirovich ZHUK (né le 6 août 1969)
- 51 Dzmitry Valeryevich PAULICHENKA (né en 1966)
- 52 Yury Leanidavich SIVAKOV (né le 5 août 1946)
- 53 Viktor Uladzimiravich SHEIMAN (né le 26 mai 1958)
- 54 Andrii SICH (né le 20 septembre 1990)
- 55 Igor Viktorovich PETRISHENKO (né le 19 octobre 1965)
- 56 Yury Victorovych NAZAROV (né en 1962)
- 57 Roman Aleksandrovich GOLOVCHENKO (né le 10 août 1973)
- 58 Vladimir Vladimirovich MAKEY (né en 1958)
- 59 Yury Mikhailovich SELIVERSTOV (né en 1978)
- 60 Aleksander Viktorovich CHERVYAKOV (né en 1966)
- 61 Viktor Mikhailovich KARANKEVICH (né en 1976)
- 62 Uladzimir Borisovich PIARTSOU (né en 1974)
- 63 Kanstantsin Konstantinovich SHULHAN (né en 1965)

PARTIE 2

Entités

- 1 Belaeronavigatsia Republican Unitary Air Navigation Services Enterprise
- 2 Belarusski Avtomobilnyi Zavod BelAZ (Belarusian Automobile Plant)
- 3 Bremino Group
- 4 Novaya Neftenaya Kompaniya (New Oil Company)
- 5 Minski Avtomobilnyi Zavod MAZ (Minsk Automobile Plant)
- 6 Tsentrkurort
- 7 Presidential Sports Club
- 8 Gardservis
- 9 BelTechExport
- 10 Peleng JSC
- 11 140 Repair Plant
- 12 AGAT Electromechanical Plant

- 13 Absolutbank
- 14 Amkodor Holding
- 15 Belaruskali OAO
- 16 Belarusian Potash Company
- 17 Naftan Oil Refinery
- 18 Grodno Tobacco Factory 'Neman'
- 19 Minsk Tractor Works
- 20 Belneftkhim
- 21 Emirates Blue Sky
- 22 Dubai Water Front
- 23 Belinvestbank
- 24 Belbizneslizing
- 25 Belinvest-Engineering
- 26 Bank Dabrabyt
- 27 State Authority for Military Industry of the Republic of Belarus (SAMI)
- 28 Public Joint Stock Company Integral
- 29 24x7 Panoptes
- 30 Sokhra
- 31 Synesis
- 32 Inter Tobacco
- 33 Minsk Wheel Tractor Plant
- 34 Belpetsvneshtekhnika
- 35 Scientific and Production Limited Liability Company OKB TSP
- 36 558 Aircraft Repair Plant
- 37 Minotor-Service
- 38 Belramoshservice
- 39 Belteleradio Company

SOR/2020-228, s. 1; SOR/2020-241, s. 1; SOR/2021-154, s. 1; SOR/2021-154, s. 2; SOR/2021-184, s. 5; SOR/2021-236, s. 2; SOR/2021-236, s. 3; SOR/2022-49, s. 5; SOR/2022-49, s. 6; SOR/2022-49, s. 7; SOR/2022-58, s. 2; SOR/2022-75, s. 7; SOR/2022-167, s. 5; SOR/2022-167, s. 6.

- 13 Absolutbank
- 14 Amkodor Holding
- 15 Belaruskali OAO
- 16 Belarusian Potash Company
- 17 Naftan Oil Refinery
- 18 Grodno Tobacco Factory 'Neman'
- 19 Minsk Tractor Works
- 20 Belneftkhim
- 21 Emirates Blue Sky
- 22 Dubai Water Front
- 23 Belinvestbank
- 24 Belbizneslizing
- 25 Belinvest-Engineering
- 26 Bank Dabrabyt
- 27 State Authority for Military Industry of the Republic of Belarus (SAMI)
- 28 Public Joint Stock Company Integral
- 29 24x7 Panoptes
- 30 Sokhra
- 31 Synesis
- 32 Inter Tobacco
- 33 Minsk Wheel Tractor Plant
- 34 Belpetsvneshtekhnika
- 35 Scientific and Production Limited Liability Company OKB TSP
- 36 558 Aircraft Repair Plant
- 37 Minotor-Service
- 38 Belramoshservice
- 39 Belteleradio Company

DORS/2020-228, art. 1; DORS/2020-241, art. 1; DORS/2021-154, art. 1; DORS/2021-154, art. 2; DORS/2021-184, art. 5; DORS/2021-236, art. 2; DORS/2021-236, art. 3; DORS/2022-49, art. 5; DORS/2022-49, art. 6; DORS/2022-49, art. 7; DORS/2022-58, art. 2; DORS/2022-75, art. 7; DORS/2022-167, art. 5; DORS/2022-167, art. 6.

SCHEDULE 2

(Paragraph 3.4(a) and section 3.5)

Goods

PART 1

Petroleum Products

- 1 Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (excluding crude oil); preparations containing at least 70% by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations, not elsewhere included or specified; waste oils containing mainly petroleum or bituminous minerals
- 2 Petroleum gas and other gaseous hydrocarbons
- 3 Petroleum jelly, paraffin wax, micro-crystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured
- 4 Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oil or of oil obtained from bituminous minerals, not elsewhere included or specified.
- 5 Bituminous mastics, cutback bitumen and other bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch

PART 2

Potassium Chloride

- 1 Potassium chloride with a potassium content evaluated as K_2O , by weight not exceeding 40% on the dry anhydrous product
- 2 Potassium chloride with a potassium content evaluated as K_2O , by weight exceeding 62% on the dry anhydrous product
- 3 Mineral or chemical fertilizers containing the three fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium
- 4 Mineral or chemical fertilizers containing the two fertilizing elements phosphorus and potassium
- 5 Other fertilizers containing potassium chloride

SOR/2021-184, s. 6.

ANNEXE 2

(alinéa 3.4a) et article 3.5)

Marchandises

PARTIE 1

Produits pétroliers

- 1 Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux (autres que les huiles brutes); préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base; déchets d'huiles contenant principalement du pétrole ou des minéraux bitumineux
- 2 Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux
- 3 Gelée de pétrole, paraffine, cire de pétrole microcristalline, gatsch, ozokérite, cire de lignite, cire de tourbe, autres cires minérales et produits similaires obtenus par synthèse ou par d'autres procédés, même colorés
- 4 Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, non dénommés ni compris ailleurs
- 5 Mastics bitumineux, bitume fluidifié et autres mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral

PARTIE 2

Chlorure de potassium

- 1 Chlorure de potassium d'une teneur en potassium évaluée en K_2O n'excédant pas 40 % en poids du produit anhydre à l'état sec
- 2 Chlorure de potassium d'une teneur en potassium évaluée en K_2O excédant 62 % en poids du produit anhydre à l'état sec
- 3 Engrais minéraux ou chimiques contenant les trois éléments fertilisants suivants: l'azote, le phosphore et le potassium
- 4 Engrais minéraux ou chimiques contenant les deux éléments fertilisants suivants: le phosphore et le potassium

5 Autres engrais contenant du chlorure de potassium

DORS/2021-184, art. 6.

SCHEDULE 3

(Subsections 3.6(1) and (2))

Goods and Technologies

Interpretation

1 In this Schedule, *development, electronic assembly, energetic material, production, required, software and use* have the same meaning as under the heading “Definitions of Terms Used in Groups 1 And 2” of *A Guide to Canada’s Export Control List*, published by the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, as amended from time to time.

Non-application

2 This Schedule does not apply to goods or technologies that are subject to export control under the *Export Control List*, unless the good or technology is described in item 5400 of Group 5 of the schedule to that List.

Goods and Technologies

Item	Column 1 Goods and Technologies
1	Equipment, electronic assemblies and components, specially designed for quantum computers ¹ , quantum electronics, quantum sensors, quantum processing units, qubit circuits, qubit devices ² or quantum radar systems.
2	Cryogenic refrigeration systems ³ designed to maintain temperatures below 1.1 kelvin for 48 hours or more and cryogenic refrigeration equipment and components therefor, as follows: (a) pulse tubes; (b) cryostats; (c) dewars; (d) gas handling systems; (e) compressors; and (f) control units.
3	Ultra-high vacuum (UHV) ⁴ equipment, as follows: (a) UHV sublimation, turbomolecular, diffusion, cryogenic, or ion-getter pumps; and (b) UHV pressure gauges.
4	High quantum efficiency photodetectors with a quantum efficiency greater than 80% in the wavelength range exceeding 300 nanometres but not exceeding 1700 nanometres.

ANNEXE 3

(paragraphe 3.6(1) et (2))

Marchandises et technologies

Interprétation

1 Pour l’application de la présente annexe, *développement, ensembles électroniques, logiciel, matière énergétique, nécessaire, production et utilisation* s’entendent au sens qui leur est donné à la rubrique « Définitions des termes utilisés dans les groupes 1 et 2 » du *Guide de la Liste des marchandises et technologies d’exportation contrôlée du Canada* publié par le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, avec ses modifications successives.

Non-application

2 La présente annexe ne s’applique pas à la marchandise ou à la technologie assujettie à la *Liste des marchandises et technologies d’exportation contrôlée*, sauf si elle est décrite à l’article 5400 du groupe 5 de l’annexe de la Liste.

Marchandises et technologies

Article	Colonne 1 Marchandises et technologies
1	Équipements, ensembles électroniques et composants spécialement conçus pour les ordinateurs quantiques ¹ , l’électronique quantique, les capteurs quantiques, les unités de traitement quantique, les circuits qubits, les dispositifs ² qubits ou les systèmes radars quantiques.
2	Systèmes de réfrigération cryogéniques ³ conçus pour maintenir des températures inférieures à 1,1 kelvin pendant 48 heures ou plus, ainsi que les équipements de réfrigération cryogénique connexes et leurs composants, comme suit : a) tubes à impulsions; b) cryostats; c) vases de Dewar; d) systèmes de traitement des gaz; e) compresseurs; f) unités de contrôle.
3	Équipement à ultravide ⁴ , comme suit : a) pompes à ultravide à sublimation, turbomoléculaires, à diffusion, cryogéniques ou ioniques à getter; b) manomètres à ultravide.
4	Photodétecteurs à rendement quantique élevé ayant un rendement quantique supérieur à 80 % dans la gamme de longueur d’onde supérieure à 300 nanomètres, mais ne dépassant pas 1 700 nanomètres.

Item	Column 1 Goods and Technologies
5	<p>Manufacturing equipment, as follows:</p> <p>(a) additive manufacturing equipment for the production of metal parts, as follows:</p> <p>(i) powder-bed systems using selective laser melting, laser cladding, direct metal laser sintering or electron beam melting, or</p> <p>(ii) powder-fed systems using laser cladding, direct energy deposition or laser metal deposition;</p> <p>(b) additive manufacturing equipment for energetic materials, including equipment using ultrasonic extrusion; and</p> <p>(c) vat photopolymerization additive manufacturing equipment using stereo lithography or direct light processing.</p>
6	Metal powders and metal alloy powders usable for the additive manufacturing equipment referred to in Item 5(a).
7	<p>Microscopes, related equipment and detectors, as follows:</p> <p>(a) scanning electron microscopes;</p> <p>(b) scanning auger microscopes;</p> <p>(c) transmission electron microscopes;</p> <p>(d) atomic force microscopes;</p> <p>(e) scanning force microscopes; and</p> <p>(f) equipment and detectors specially designed for use with the microscopes referred to in paragraphs (a) to (e), employing any of the following:</p> <p>(i) x-ray photo spectroscopy,</p> <p>(ii) energy-dispersive x-ray spectroscopy,</p> <p>(iii) electron back scatter detector systems, or</p> <p>(iv) electron spectroscopy for chemical analysis.</p>
8	Decapsulation ⁵ equipment for semiconductor devices.
9	Software specially designed or modified for the development, production or use of the systems, equipment and components referred to in Items 1 to 8.
10	Software for digital twins of additive manufactured products or for the determination of the reliability of additive manufactured products.
11	Technology required for the development, production or use of the systems, equipment, components or software referred to in Items 1 to 10.

¹ Quantum computers perform computations that harness the collective properties of quantum states, such as superposition, interference and entanglement.

² The units, circuits and devices referred to in this Item include those that use or are based on superconducting circuits, quantum annealing, ion traps, photonic interaction, silicon spin qubits and cold atoms.

Article	Colonne 1 Marchandises et technologies
5	<p>Équipement de fabrication, comme suit :</p> <p>a) équipement de fabrication additive pour la production de pièces de métal, comme suit :</p> <p>(i) systèmes sur lit de poudre utilisant la fusion sélective au laser, le placage au laser, le frittage direct du métal par laser ou la fusion par faisceau d'électrons,</p> <p>(ii) systèmes à alimentation en poudre utilisant le placage au laser, le dépôt par énergie directe ou le dépôt de métal par laser;</p> <p>b) équipement de fabrication additive pour les matières énergétiques, y compris l'équipement utilisant l'extrusion ultrasonique;</p> <p>c) équipement de fabrication additive par photopolymérisation en cuve utilisant la stéréolithographie ou le traitement direct de la lumière.</p>
6	Poudres métalliques et poudres d'alliages métalliques, utilisables dans l'un des équipements de fabrication additive visés à l'alinéa 5a).
7	<p>Microscopes, équipements et détecteurs connexes, comme suit :</p> <p>a) microscopes électroniques à balayage;</p> <p>b) microscopes à balayage Auger;</p> <p>c) microscopes électroniques à transmission;</p> <p>d) microscopes à forces atomiques;</p> <p>e) microscopes à balayage à forces atomiques;</p> <p>f) équipements et détecteurs, spécialement conçus pour être utilisés avec les microscopes visés aux alinéas a) à e), employant l'une ou l'autre des techniques suivantes :</p> <p>(i) spectroscopie photoélectronique par rayons X,</p> <p>(ii) spectroscopie de rayons X à dispersion d'énergie,</p> <p>(iii) système de diffraction des électrons rétrodiffusés,</p> <p>(iv) spectroscopie d'électrons pour analyse chimique.</p>
8	Équipement de décapsulation ⁵ pour les dispositifs à semi-conducteurs.
9	Logiciel spécialement conçu ou modifié pour le développement, la production ou l'utilisation des systèmes, des équipements ou des composants visés aux articles 1 à 8.
10	Logiciel pour jumeaux numériques des produits de fabrication additive ou pour la détermination de la fiabilité des produits de fabrication additive.

³ Cryogenic refrigeration systems include dilution refrigeration systems, adiabatic demagnetization refrigerators and laser cooling systems.

⁴ UHV means 100 nanoPascals (nPa) or lower.

⁵ Decapsulation means the removal of a cap, lid, or encapsulating material from a packaged integrated circuit by mechanical, thermal or chemical methods.

Colonne 1	
Article	Marchandises et technologies
11	Technologie nécessaire au développement, à la production ou l'utilisation des systèmes, des équipements, des composants ou des logiciels visés aux articles 1 à 10.

¹ Les ordinateurs quantiques effectuent des calculs qui exploitent les propriétés collectives des états quantiques, telles que la superposition, l'interférence et l'enchevêtrement.

² Les unités, circuits et dispositifs visés au présent article comprennent notamment ceux qui sont basés sur les circuits supraconducteurs, le recuit quantique, le piège à ions, l'interaction photonique, le silicium spin qubits et les atomes froids et ceux qui les utilisent.

³ Les systèmes de réfrigération cryogénique comprennent notamment, les systèmes de réfrigération à dilution, les réfrigérateurs à démagnétisation adiabatique et les systèmes de refroidissement par laser.

⁴ Ultravide s'entend d'une pression de 100 nanopascals (nPa) ou moins.

⁵ La décapsulation s'entend du retrait d'un capuchon, d'un couvercle ou d'un matériau d'encapsulation d'un circuit intégré emballé par des méthodes mécaniques, thermiques ou chimiques.

DORS/2022-75, art. 8; DORS/2022-167, art. 7.

SOR/2022-75, s. 8; SOR/2022-167, s. 7.

SCHEDULE 4

(Subsection 3.7(1) and (3))

PART 1

Luxury Goods – export

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
1	Beer made from malt	220300
2	Sparkling wine of fresh grapes	220410
3	Wine other than sparkling wine and grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol: in containers holding 2 liters or less	220421
4	Wine other than sparkling wine and grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol: in containers holding more than 2 liters but not more than 10 liters	220422
5	Wine other than sparkling wine and grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol: in containers holding over 10 liters	220429
6	Grape must other than with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol	220430
7	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances, in containers holding 2 litres or less	220510
8	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances, in containers holding more than 2 litres	220590
9	Fermented beverages (for example, cider, perry, mead and sake); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcohol beverages, other than beer made from malt, wine, grape must, vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances	220600
10	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher	220710

ANNEXE 4

(paragraphe 3.7(1) et (3))

PARTIE 1

Marchandises de luxe – exportation

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
1	Bières de malt	220300
2	Vins mousseux de raisins frais	220410
3	Vins autres que les vins mousseux et moûts de raisin dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool : en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 litres	220421
4	Vins autres que les vins mousseux et moûts de raisin dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool : en récipients d'une contenance excédant 2 litres mais n'excédant pas 10 litres	220422
5	Vins autres que les vins mousseux et moûts de raisin dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool : en récipients d'une contenance excédant 10 litres	220429
6	Moûts de raisin autres que ceux dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool	220430
7	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques : en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 litres	220510
8	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques : en récipients d'une contenance excédant 2 litres	220590

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
11	Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc	220820
12	Whiskies	220830
13	Rum and other spirits obtained by distilling fermented sugar-cane products	220840
14	Gin and Geneva	220850
15	Vodka	220860
16	Liqueurs and cordials	220870
17	Spirituos beverages other than spirits obtained by distilling grape wine or grape marc, whiskies, rum and other spirits obtained by distilling fermented sugar-cane products, gin, geneva, vodka, liqueurs and cordials	220890
18	Tobacco, not stemmed/stripped	240110
19	Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped	240120
20	Tobacco refuse (waste)	240130
21	Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco	240210
22	Cigarettes containing tobacco	240220
23	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes of tobacco substitutes, not containing tobacco	240290
24	Water pipe tobacco	240311
25	Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion, other than water pipe tobacco	240319
26	Homogenized or reconstituted tobacco	240391
27	Manufactured tobacco and its substitutes, other than smoking tobacco or homogenized or reconstituted tobacco; tobacco extracts and essences	240399
28	Products containing tobacco or reconstituted tobacco intended for inhalation without combustion	240411

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
9	Boissons fermentées (cidre, poiré, hydromel, saké, par exemple); mélanges de boissons fermentées et mélanges de boissons fermentées et de boissons non alcooliques, autres que les bières de malt, les vins de raisins frais, les moûts de raisin ou les vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques	220600
10	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de 80 % vol ou plus	220710
11	Eaux-de-vie de vin ou de marc de raisin	220820
12	Whiskies	220830
13	Rhum et autres eaux-de-vie provenant de la distillation, après fermentation, de produits de cannes à sucre	220840
14	Gin et genièvre	220850
15	Vodka	220860
16	Liqueurs et cordiaux	220870
17	Boissons spiritueuses autres que les eaux-de-vie de vin ou de marcs de raisin, whiskies, rhums et autres eaux-de-vie provenant de la distillation, après fermentation, de produits de cannes à sucre, gins, genièvre, vodka et liqueurs	220890
18	Tabac, non équeuté/effeuillé	240110
19	Tabac partiellement ou totalement équeuté/effeuillé	240120
20	Déchets de tabac	240130
21	Cigares (y compris ceux à bouts coupés) et cigarillos, contenant du tabac	240210
22	Cigarettes contenant du tabac	240220
23	Cigares (y compris ceux à bouts coupés), cigarillos et cigarettes en succédanés de tabac, ne contenant pas de tabac	240290
24	Tabac pour pipe à eau	240311

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
29	Products containing nicotine intended for inhalation without combustion, other than products containing tobacco or reconstituted tobacco	240412
30	Products intended for inhalation without combustion, other than products containing tobacco or reconstituted tobacco, or products containing nicotine	240419
31	Products containing tobacco, reconstituted tobacco, nicotine, or tobacco or nicotine substitutes, intended for oral application	240491
32	Products containing tobacco, reconstituted tobacco, nicotine, or tobacco or nicotine substitutes, intended for transdermal application	240492
33	Products containing tobacco, reconstituted tobacco, nicotine, or tobacco or nicotine substitutes, intended for applications other than oral or transdermal	240499
34	Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) with a basis of one or more of these substances, other than those of a kind used in the food or drink industries	330290
35	Perfumes and toilet waters	330300
36	Lip make-up preparations	330410
37	Eye make-up Preparations	330420
38	Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin (other than medicaments): powders, whether or not compressed	330491
39	Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin (other than medicaments), including sunscreen or sun tan preparations: other than those specified elsewhere in this list	330499

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
25	Tabac à fumer, même contenant des succédanés de tabac en toute proportion, autre que du tabac pour pipe à eau	240319
26	Tabac homogénéisés reconstitué	240391
27	Tabacs manufacturés et leurs succédanés, autres que les tabacs à fumer ou les tabacs homogénéisés ou reconstitués; extraits et essences de tabac.	240399
28	Produits destinés à une inhalation sans combustion, contenant du tabac ou du tabac reconstitué	240411
29	Produits contenant de la nicotine destinés à une inhalation sans combustion, autres que les produits contenant du tabac ou du tabac reconstitué	240412
30	Produits destinés à une inhalation sans combustion, autres que ceux contenant du tabac, du tabac reconstitué ou de la nicotine	240419
31	Produits contenant du tabac, du tabac reconstitué, de la nicotine ou des succédanés de tabac ou de nicotine, pour une application orale	240491
32	Produits contenant du tabac, du tabac reconstitué, de la nicotine ou des succédanés de tabac ou de nicotine, pour une application percutanée	240492
33	Produits contenant du tabac, du tabac reconstitué, de la nicotine ou des succédanés de tabac ou de nicotine, pour une application autre qu'orale ou percutanée	240499
34	Mélanges de substances odoriférantes et mélanges (y compris les solutions alcooliques) à base d'une ou de plusieurs de ces substances, autres que celles des types utilisés pour les industries alimentaires ou des boissons	330290
35	Parfums et eaux de toilette	330300
36	Produits de maquillage pour les lèvres	330410
37	Produits de maquillage pour les yeux	330420

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
40	Depilatories and other perfumery or cosmetic and toilet preparations, other than pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants and antiperspirants, and preparations for perfuming or deodorizing rooms, including odoriferous preparations used during religious rites	330790
41	Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics other than polymers of ethylene or polymers of vinyl chloride	391690
42	Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts), of plastics	392620
43	Statuettes and other ornamental articles, of plastics	392640
44	Articles of plastics, other than office or school supplies, articles of apparel and clothing accessories, fittings for furniture, coachwork or the like, or statuettes and other ornamental articles	392690
45	Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels and similar containers, with outer surface of leather or of composition leather	420211
46	Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels and similar containers, with outer surface of plastics or of textile materials	420212
47	Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels and similar containers, with outer surface of other than leather, composition leather, plastics, or textile materials	420219
48	Handbags, whether or not with shoulder strap or handles, with outer surface of leather or of composition leather	420221

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
38	Produits de beauté ou de maquillage préparés et préparations pour l'entretien ou les soins de la peau, autres que les médicaments : poudres, y compris les poudres compactes	330491
39	Produits de beauté ou de maquillage préparés et préparations pour l'entretien ou les soins de la peau, autres que les médicaments, y compris les préparations antisolaires et les préparations pour bronzer : non dénommés ni compris ailleurs dans cette liste	330499
40	Préparations dépilatoires et produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques, autres que les préparations pour le rasage, le rasage ou l'après-rasage, les désodorisants corporels et antisudorifiques, les sels parfumés et autres préparations pour bains, et les préparations pour parfumer ou pour désodoriser les locaux, y compris les préparations odoriférantes pour cérémonies religieuses	330790
41	Monofilaments dont la plus grande dimension de la coupe transversale excède 1 mm (monofils), joncs, bâtons et profilés, même ouvrés en surface mais non autrement travaillés, en matières plastiques autres qu'en polymères de l'éthylène ou en polymères du chlorure de vinyle	391690
42	Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants, mitaines et moufles), en matières plastiques	392620
43	Statuettes et autres objets d'ornementation, en matières plastiques	392640
44	Ouvrages en matières plastiques, autres que les articles de bureau et articles scolaires, les vêtements et accessoires du vêtement, les garnitures pour meubles, les carrosseries ou similaires, les statuettes et les autres objets d'ornementation	392690
45	Malles, valises et mallettes, y compris les mallettes de toilette et mallettes porte-documents, serviettes, cartables et contenants similaires, à surface extérieure en cuir naturel ou en cuir reconstitué	420211

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
49	Handbags, whether or not with shoulder strap, including those without handle, with outer surface of sheeting of plastics or of textile materials	420222
50	Handbags, whether or not with shoulder strap, including those without handle, with outer surface made of material other than leather, composition leather, sheeting of plastics or textile materials	420229
51	Articles normally carried in the pocket or handbag, with outer surface of leather or of composition leather	420231
52	Articles normally carried in the pocket or handbag, with outer surface of sheeting of plastics or of textile materials	420232
53	Articles normally carried in the pocket or handbag, with outer surface of materials other than leather, composition leather, sheeting of plastics or of textile materials	420239
54	Containers, bags, boxes and cases, other than trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases and similar containers, handbags, and articles normally carried in the pocket or handbag, with outer surface of leather or of composition leather	420291
55	Containers, bags, boxes and cases, other than trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases and similar containers, handbags, and articles normally carried in the pocket or handbag, with outer surface other than leather, composition leather, sheeting of plastics or of textile materials	420299
56	Leather or composition leather clothing accessories, other than gloves, mittens, mitts, belts and bandoliers	420340
57	Mink furskins, raw, whole, with or without head, tail or paws	430110
58	Lamb furskins, raw, whole	430130

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
46	Malles, valises et mallettes, y compris les mallettes de toilette et mallettes porte-documents, serviettes, cartables et contenants similaires, à surface extérieure en matières plastiques ou en matières textiles	420212
47	Malles, valises et mallettes, y compris les mallettes de toilette et mallettes porte-documents, serviettes, cartables et contenants similaires, à surface extérieure autre qu'en cuir naturel, en cuir reconstitué, en matières plastiques ou en matières textiles	420219
48	Sacs à main, même à bandoulière, y compris ceux sans poignée, à surface extérieure en cuir naturel ou en cuir reconstitué	420221
49	Sacs à main, même à bandoulière, y compris ceux sans poignée, à surface extérieure en feuilles de matières plastiques ou en matières textiles	420222
50	Sacs à main, même à bandoulière, y compris ceux sans poignée à surface extérieur, à surface extérieure autre qu'en cuir naturel, cuir reconstitué, feuilles de matières plastiques ou matières textiles	420229
51	Articles de poche ou de sac à main, à surface extérieure en cuir naturel ou en cuir reconstitué	420231
52	Articles de poche ou de sac à main, à surface extérieure en feuilles de matières plastiques ou en matières textiles	420232
53	Articles de poche ou de sac à main à surface extérieur autre qu'en cuir naturel, cuir reconstitué, feuilles de matières plastiques ou matières textiles	420239
54	Contenants, sacs, boîtes et étuis, autres que les malles, valises, mallettes de toilette, porte-documents et autres contenants similaires, les sacs à main et les articles de poche ou de sac à main, à surface extérieure en cuir naturel ou en cuir reconstitué	420291

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
59	Fox furskins, raw, whole, with or without head, tail or paws	430160
60	Furskins, other than mink, lamb or fox, raw, whole, with or without head, tail or paws	430180
61	Heads, tails, paws and other cuttings suitable for furrier's use	430190
62	Tanned or dressed mink furskins	430211
63	Furskins of animal other than mink, tanned or dressed, whole, with or without head, tail or paws, not assembled	430219
64	Furskin tanned or dressed: heads, tails, paws and other pieces or cuttings, not assembled	430220
65	Furskins, whole and pieces or cuttings thereof, tanned or dressed, assembled	430230
66	Articles of apparel and clothing accessories of furskins	430310
67	Articles of furskins, other than articles of apparel and clothing accessories	430390
68	Artificial fur and articles thereof	430400
69	Statuettes and other ornaments of tropical woods	442011
70	Statuettes and other ornaments, in wood other than tropical woods	442019
71	Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country in which they have, or will have, a recognized face value; stamp-impressed paper; banknotes; cheque forms; stock, share or bond certificates and similar documents of title	490700
72	Silk-worm cocoons suitable for reeling	500100
73	Raw silk (not thrown)	500200
74	Silk waste	500300
75	Silk yarn not put up for retail sale	500400

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
55	Contenants, sacs, boîtes et étuis, autres que les malles, valises, mallettes de toilette, porte-documents et autres contenants similaires, les sacs à main et les articles de poche ou de sac à main, à surface extérieure autre qu'en cuir naturel, cuir reconstitué, feuilles de matières plastiques ou matières textiles	420299
56	Accessoires du vêtement en cuir naturel ou reconstitué, autres que les gants, mitaines, moufles, ceintures, ceinturons et baudriers	420340
57	Pelleteries brutes de visons, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	430110
58	Contenants, sacs, boîtes et étuis, autres que les malles, valises, mallettes de toilette, porte-documents et autres contenants similaires, les sacs à main et les articles de poche ou de sac à main, à surface extérieure en cuir naturel ou en cuir reconstitué	430130
59	Pelleteries brutes de renards entières, même sans les têtes, queues ou pattes	430160
60	Pelleteries, autres que celles de visons, agneaux et renards, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	430180
61	Têtes, queues, pattes et autres morceaux utilisables en pelleterie	430190
62	Pelleteries de visons tannées ou apprêtées	430211
63	Pelleteries autres que celles de visons, tannées ou apprêtées, entières, même sans les têtes, queues ou pattes, non assemblées	430219
64	Pelleteries tannées ou apprêtées : têtes, queues, pattes et autres morceaux, déchets et chutes, non assemblés	430220
65	Pelleteries entières et leurs morceaux et chutes, tannées ou apprêtées, assemblés	430230
66	Vêtements et accessoires du vêtement en pelleteries	430310
67	Articles en pelleteries, autres que les vêtements et accessoires du vêtement	430390

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
76	Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale	500500
77	Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale; silk-worm gut	500600
78	Fabrics of noil silk	500710
79	Fabrics containing 85% or more by weight of silk or of silk waste other than noil silk	500720
80	Silk fabrics other than those specified elsewhere in this list	500790
81	Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated, not of manmade filaments, weighing more than 150 g/m ²	560394
82	Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up, of wool or fine animal hair	570110
83	Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up, of textile materials other than wool or fine animal hair	570190
84	"Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs	570210
85	Floor coverings of coconut fibers (coir), woven, not tufted or flocked, whether or not made up	570220
86	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, whether or not made up, of wool or fine animal hair	570231
87	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, whether or not made up, of man-made textile materials	570232
88	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, whether or not made up, of textile materials other than wool, animal hair and man-made textile materials	570239
89	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, of pile construction, made-up, of wool or fine animal hair	570241

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
68	Pelletteries factices et articles en pelletteries factices	430400
69	Statuettes et autres objets d'ornement en bois tropicaux	442011
70	Statuettes et autres objets d'ornement, en bois autres que tropicaux	442019
71	Timbres-poste, timbres fiscaux et analogues, non oblitérés, ayant cours ou destinés à avoir cours dans le pays dans lequel ils ont, ou auront, une valeur faciale reconnue; papier timbré; billets de banque; chèques; titres d'actions ou d'obligations et titres similaires	490700
72	Cocons de vers à soie propres au dévidage.	500100
73	Soie grège (non moulinée)	500200
74	Déchets de soie	500300
75	Fils de soie non conditionnés pour la vente au détail.	500400
76	Fils de déchets de soie, non conditionnés pour la vente au détail.	500500
77	Fils de soie ou de déchets de soie, conditionnés pour la vente au détail; poil de Messine (crin de Florence).	500600
78	Tissus de bourrette	500710
79	Tissus contenant au moins 85% en poids de soie ou de déchets de soie autres que la bourrette	500720
80	Tissus de soie non dénommés ni compris ailleurs dans cette liste	500790
81	Nontissés même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés, non faits de filaments synthétiques ou artificiels, d'un poids supérieur à 150 g/m ²	560394
82	Tapis en matières textiles, à points noués ou enroulés, même confectionnés, de laine ou de poils fins	570110
83	Tapis en matières textiles, à points noués ou enroulés, même confectionnés, de matières textiles autres que la laine ou les poils fins	570190

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
90	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, of pile construction, made-up, of man-made textile materials	570242
91	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, of pile construction, made-up, of materials other than wool, fine animal hair or man-made textile materials	570249
92	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, not of pile construction, not made up	570250
93	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, not of pile construction, made up, of wool or fine animal hair	570291
94	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, not of pile construction, made up, of man-made textile materials	570292
95	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, not of pile construction, made up, of materials other than wool, fine animal hair or man-made textile materials	570299
96	Carpets and other textile floor coverings (including turf), tufted, whether or not made up, of wool or fine animal hair	570310
97	Turf of nylon or other polyamides	570321
98	Carpets and other textile floor coverings (other than turf), tufted, whether or not made up, of nylon or other polyamides	570329
99	Turf of man-made materials other than nylon or polyamides	570331
100	Carpets and other textile floor coverings (other than turf), tufted, whether or not made up, of man-made textile materials other than nylon and polyamides	570339

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
84	Tapis dits « Kelim » ou « Kilim », « Schumacks » ou « Soumak », « Karamanie » et tapis similaires tissés à la main	570210
85	Revêtements de sol en coco, tissés, non touffetés ni floqués, même confectionnés	570220
86	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, même confectionnés, de laine ou de poils fins	570231
87	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, même confectionnés, de matières textiles synthétiques ou artificielles	570232
88	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, même confectionnés, de matières textiles autres que la laine, les poils fins et les matières textiles synthétiques ou artificielles	570239
89	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, à velours, confectionnés, de laine ou de poils fins	570241
90	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, à velours, confectionnés, de matières textiles synthétiques ou artificielles	570242
91	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, à velours, confectionnés, de matières textiles autres que la laine, les poils fins et les matières textiles synthétiques ou artificielles	570249
92	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, sans velours, non confectionnés	570250
93	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, sans velours, confectionnés, de laine ou de poils fins	570291

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
101	Carpets and other textile floor coverings (including turf), tufted, whether or not made up, of textile materials other than wool, fine animal hair or man-made textile materials.	570390
102	Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up: tiles, having a maximum surface area surface of 0.3 m ² or less	570410
103	Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up: tiles, having a maximum surface area exceeding 0.3 m ² but not exceeding 1 m ²	570420
104	Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up: tiles, having a maximum surface area exceeding 1 m ²	570490
105	Carpets and other textile floor coverings, whether or not made-up, other than knotted, woven, tufted, or of felt	570500
106	Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up	580500
107	Narrow woven fabrics (other than labels, badges and similar articles of textile materials) and narrow fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs): of woven fabrics other than pile fabrics (including terry towelling and similar terry fabrics) and chenille fabrics, coton, man-made fibres, or of woven fabrics other than those containing by weight 5% or more of elastomeric yarn or rubber thread	580639
108	Textile wall coverings	590500
109	Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted, of man-made fibres	611030

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
94	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, sans velours, confectionnés, de matières textiles synthétiques ou artificielles	570292
95	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, sans velours, confectionnés, de matières textiles autres que la laine, les poils fins et les matières textiles synthétiques ou artificielles	570299
96	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles (y compris le gazon), touffetés, même confectionnés, de laine ou de poils fins	570310
97	Gazon de nylon ou d'autres polyamides	570321
98	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles (autres que le gazon), touffetés, même confectionnés, de nylon ou d'autres polyamides	570329
99	Gazon en matières textiles synthétiques ou artificielles autres que le nylon ou les polyamides	570331
100	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles (autres que le gazon), touffetés, même confectionnés, de matières textiles synthétiques ou artificielles autres que le nylon et les polyamides	570339
101	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles (y compris le gazon), touffetés, même confectionnés, de matières textiles autres que la laine, les poils fins ou les matières textiles synthétiques ou artificielles	570390
102	Tapis et autres revêtements de sol, en feutre, non touffetés ni floqués, même confectionnés : carreaux dont la surface n'exède pas 0,3 m ²	570410
103	Tapis et autres revêtements de sol, en feutre, non touffetés ni floqués, même confectionnés : carreaux dont la surface excède 0,3 m ² mais n'exède pas 1 m ²	570420
104	Tapis et autres revêtements de sol, en feutre, non touffetés ni floqués, même confectionnés : carreaux dont la surface excède 1 m ²	570490

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
110	Track suits, knitted or crocheted, of cotton	611211
111	Track suits, knitted or crocheted, of synthetic fibres	611212
112	Track suits, knitted or crocheted, of textile materials other than cotton or synthetic fibres	611219
113	Ski suits, knitted or crocheted	611220
114	Men's or boys' swimwear, knitted or crocheted, of synthetic fibers	611231
115	Men's or boys' swimwear, knitted or crocheted, of textile materials other than synthetic fibers	611239
116	Women's or girls' swimwear, knitted or crocheted, of synthetic fibers	611241
117	Women's or girls' swimwear, knitted or crocheted, of textile materials other than synthetic fibers	611249
118	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, of silk or silk waste, not knitted or crocheted	620610
119	Men's or boys' swimwear, not knitted or crocheted	621111
120	Women's or girls' swimwear, not knitted or crocheted	621112
121	Ski suits, not knitted or crocheted	621120
122	Handkerchiefs, of textile materials other than cotton	621390
123	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, not knitted or crocheted, of silk or silk waste	621410
124	Ties, bow ties and cravats, of silk or silk waste	621510
125	Blankets (other than electric blankets) and traveling rugs, of wool or fine animal hair	630120
126	Blankets (other than electric blankets) and traveling rugs, of cotton	630130
127	Blankets (other than electric blankets) and traveling rugs, of synthetic fibers	630140

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
105	Tapis et revêtements de sol en matières textiles, même confectionnés, autres que ceux à points noués ou enroulés, tissés, touffetés ou en feutre	570500
106	Tapisseries tissées à la main (genre Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais et similaires) et tapisseries à l'aiguille (au petit point, au point de croix, par exemple), même confectionnées	580500
107	Rubannerie (autres que les étiquettes, écussons et articles similaires en matières textiles) et rubans sans trame, en fils ou fibres parallélisés et encollés (bolducs) : de matières textiles autres que le velours, peluches, tissus de chenille ou tissus bouclés du genre éponge, coton, fibres synthétiques ou artificielles, ou autres qu'en matières textiles contenant en poids 5 % ou plus de fils d'élastomères ou de fils de caoutchouc	580639
108	Revêtements muraux en matières textiles.	590500
109	Chandails, pull-overs, cardigans, gilets et articles similaires, y compris les sous-pulls, en bonneterie, de fibres synthétiques ou artificielles	611030
110	Survêtements de sport (trainings) en bonneterie, de coton	611211
111	Survêtements de sport (trainings) en bonneterie, de fibres synthétiques	611212
112	Survêtements de sport (trainings) en bonneterie, de matières textiles autres que le coton ou les fibres synthétiques	611219
113	Combinaisons et ensembles de ski en bonneterie	611220
114	Maillots, culottes et slips de bain pour hommes ou garçonnetts en bonneterie, de fibres synthétiques	611231
115	Maillots, culottes et slips de bain pour hommes ou garçonnetts en bonneterie, de matières textiles autres que de fibres synthétiques	611239
116	Maillots, culottes et slips de bain, pour femmes ou fillettes en bonneterie, de fibres synthétiques	611241

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
128	Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs other than of wool or fine animal hair, of cotton or of synthetic fibers	630190
129	Tents, of synthetic fibers	630622
130	Tents, of textile materials other than synthetic fibers	630629
131	Sails	630630
132	Camping goods made of textiles, other than tents and pneumatic mattresses	630690
133	Life jackets and life belts, of textile materials	630720
134	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	630800
135	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes (other than footwear incorporating a protective metal toe-cap), covering the ankle but not covering the knee	640192
136	Footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics: ski-boots and cross-country ski footwear and snowboard boots	640212
137	Footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics: sports footwear, other than ski-boots and cross-country ski footwear and snowboard boots	640219
138	Footwear, with outer soles and uppers of rubber or plastics (other than sports footwear and footwear with upper straps or thongs assembled to the sole by means of plugs), not covering the ankle	640299

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
117	Maillots, culottes et slips de bain, pour femmes ou fillettes en bonneterie, de matières textiles autres que de fibres synthétiques	611249
118	Chemisiers, blouses, blouses-chemisiers et chemisettes, pour femmes ou fillettes autres qu'en bonneterie, de soie ou de déchets de soie	620610
119	Maillots, culottes et slips de bain pour hommes ou garçonnetts, autres qu'en bonneterie	621111
120	Maillots, culottes et slips de bain pour femmes ou fillettes, autres qu'en bonneterie	621112
121	Combinaisons et ensembles de ski autres qu'en bonneterie	621120
122	Mouchoirs et pochettes, de matières textiles autres que le coton	621390
123	Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles et voilettes, et articles similaires, autres qu'en bonneterie, de soie ou de déchets de soie	621410
124	Cravates, nœuds papillons et foulards cravates, de soie ou de déchets de soie	621510
125	Couvertures (autres que les couvertures chauffantes électriques), de laine ou de poils fins	630120
126	Couvertures (autres que les couvertures chauffantes électriques) de coton	630130
127	Couvertures (autres que les couvertures chauffantes électriques), de fibres synthétiques	630140
128	Couvertures (autres que les couvertures chauffantes électriques) faites de matières textiles autres que la laine, les poils fins, le coton ou les fibres synthétiques	630190
129	Tentes, de fibres synthétiques	630622
130	Tentes, de matières textiles autres que de fibres synthétiques	630629
131	Voiles	630630

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
139	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather: sports footwear, ski-boots and cross-country ski footwear and snowboard boots	640312
140	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather: sports footwear, other than ski-boots and cross-country ski footwear and snowboard boots	640319
141	Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe	640320
142	Footwear, with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather, incorporating a protective metal toe-cap	640340
143	Footwear with outer soles of leather (other than sports footwear, footwear which consist of leather straps across the instep and around the big toe, or footwear incorporating a protective metal toe-cap), covering the ankle	640351
144	Footwear with outer soles of leather (other than sports footwear, footwear which consist of leather straps across the instep and around the big toe, or footwear incorporating a protective metal toe-cap), not covering the ankle	640359
145	Footwear with outer soles of rubber or plastics, and uppers of leather (other than sports footwear, footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe, incorporating a protective metal toe-cap), covering the ankle	640391
146	Footwear with outer soles of rubber or plastics, and uppers of leather (other than sports footwear, footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe, incorporating a protective metal toe-cap), not covering the ankle	640399

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
132	Articles de campement, autres que les tentes ou matelas pneumatiques	630690
133	Ceintures et gilets de sauvetage, de matières textiles	630720
134	Assortiments composés de pièces de tissus et de fils, même avec accessoires, pour la confection de tapis, de tapisseries, de nappes de table ou de serviettes brodées, ou d'articles textiles similaires, en emballages pour la vente au détail	630800
135	Chaussures étanches à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique, dont le dessus n'a été ni réuni à la semelle extérieure par couture ou par des rivets, des clous, des vis, des tétons ou des dispositifs similaires, ni formé de différentes parties assemblées par ces mêmes procédés (autres que les chaussures comportant, à l'avant, une coquille de protection en métal), couvrant la cheville mais ne couvrant pas le genou	640192
136	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique : chaussures de ski et chaussures pour le surf des neiges	640212
137	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique : chaussures de sport, autres que les chaussures de ski et les chaussures pour le surf des neiges	640219
138	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique (autres que des chaussures de sport et des chaussures avec dessus en lanières ou brides fixées à la semelle par des tétons), ne couvrant pas la cheville	640299
139	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus en cuir naturel : chaussures de sport, chaussures de ski et chaussures pour le surf des neiges	640312

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
147	Footwear with outer soles of rubber or plastics and uppers of textile materials: sports footwear, including tennis shoes, basketball shoes and gym shoes, trainign shoes and the like	640411
148	Footwear, with outer soles of leather or composition leather and uppers of textile materials	640420
149	Footwear, with uppers of leather or composition leather, other than those specified elsewhere in this list	640510
150	Safety headgear (including sports), whether or not lined or trimmed	650610
151	Headgear, whether or not lined or trimmed (other than plaited or made by assembling strips of any material, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, hair-nets of any material, or safety headgear), of materials other than rubber or plastics	650699
152	Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers, down and articles thereof (other than not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation) and worked quills and scapes	670100
153	Ceramic tableware and kitchenware, of porcelain or china	691110
154	Household articles and toilet articles, of porcelain or china	691190
155	Ceramic statuettes and other ornamental articles, of porcelain or china	691310
156	Ceramic statuettes and other ornamental articles, of other than porcelain or china	691390

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
140	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus en cuir naturel : chaussures de sport, autres que des chaussures de ski et des chaussures pour le surf des neiges	640319
141	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel et dessus constitués par des lanières en cuir naturel passant sur le cou-de-pied et entourant le gros orteil	640320
142	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus en cuir naturel, comportant, à l'avant, une coquille de protection en métal	640340
143	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel (autres que des chaussures de sport, des chaussures à dessus constitués par des lanières en cuir naturel passant sur le cou-de-pied et entourant le gros orteil, ou des chaussures comportant à l'avant une coquille de protection en métal), couvrant la cheville	640351
144	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel (autres que des chaussures de sport, des chaussures à dessus constitués par des lanières en cuir naturel passant sur le cou-de-pied et entourant le gros orteil, ou des chaussures comportant à l'avant une coquille de protection en métal), ne couvrant pas la cheville	640359
145	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc ou matière plastique et dessus en cuir naturel (autres que des chaussures de sport, des chaussures à dessus constitués par des lanières en cuir naturel passant sur le cou-de-pied et entourant le gros orteil, ou des chaussures comportant à l'avant une coquille de protection en métal), couvrant la cheville	640391

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
157	Ceramic articles of porcelain or china (other than bricks, blocks, tiles and other ceramic goods of siliceous fossil meals, refractory ceramic goods, building bricks, flooring blocks, support or filler tiles and the like, roofing tiles, chimney-pots, cowls, chimney liners, architectural ornaments, pipes, conduits, guttering and pipe fittings, ceramic flags and paving, hearth or wall tiles, ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing, finishing ceramics, ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses, ceramic troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture, ceramic pots, jars and similar articles of a kind used for the conveyance or packing of goods, sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing cisterns, urinals and similar sanitary fixtures, tableware, kitchenware, other household articles, toilet articles, statuettes and other ornamental articles)	691410
158	Ceramic articles (other than bricks, blocks, tiles and other ceramic goods of siliceous fossil meals, refractory ceramic goods, other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths, ceramic building bricks, flooring blocks, support or filler tiles and the like, roofing tiles, chimney-pots, cowls, chimney liners, architectural ornaments and other ceramic constructional goods, ceramic pipes, conduits, guttering and pipe fittings, ceramic flags and paving, hearth or wall tiles, ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing, finishing ceramics, ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses, ceramic troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture, ceramic pots, jars and similar articles of a kind used for the conveyance or packing of goods, ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing cisterns, urinals and similar sanitary fixtures, tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, statuettes and other ornamental ceramic articles), of other than porcelain or china	691490

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
146	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc ou matière plastique et dessus en cuir naturel (autres que des chaussures de sport, des chaussures à dessus constitués par des lanières en cuir naturel passant sur le cou-de-pied et entourant le gros orteil, ou des chaussures comportant à l'avant une coquille de protection en métal), ne couvrant pas la cheville	640399
147	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique et dessus en matières textiles : chaussures de sport, incluant les chaussures dites de tennis, de basket-ball, de gymnastique, d'entraînement et chaussures similaires	640411
148	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel ou reconstitué et dessus en matières textiles	640420
149	Chaussures à dessus en cuir naturel ou reconstitué non dénommés ni compris ailleurs dans cette liste	640510
150	Coiffures de sécurité (incluant de sport) même dressées ou garnies	650610
151	Chapeaux et coiffures, même garnis (autres que tressés ou fabriqués par l'assemblage de bandes en toutes matières, en bonneterie ou confectionnés à l'aide de dentelles, de feutre ou d'autres produits textiles, résilles et filets à cheveux en toutes matières, ou coiffures de sécurité), fait de matières autres qu'en caoutchouc ou en plastique	650699
152	Peaux et autres parties d'oiseaux revêtues de leurs plumes ou de leur duvet, plumes, parties de plumes, duvet et articles en ces matières (autres que bruts ou simplement nettoyés, désinfectés ou traités en vue de leur conservation) et les tuyaux et tiges de plumes travaillés	670100
153	Vaisselle pour le service de la table ou de la cuisine, en porcelaine	691110
154	Articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette, en porcelaine	691190

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
159	Stemware drinking glasses of lead crystal	701322
160	Drinking glasses, other than stemware drinking glasses, of lead crystal	701333
161	Table or kitchen glassware (other than drinking glasses), other than of glass-ceramics, of lead crystal	701341
162	Glassware of a kind used for table or kitchen purposes (other than drinking glasses), of lead crystal	701391
163	Natural pearls	710110
164	Unworked cultured pearls	710121
165	Worked cultured pearls	710122
166	Unsorted diamonds, whether or not worked, but not mounted or set	710210
167	Precious stones (other than diamonds) and semiprecious stones, unworked or simply sawn or roughly shaped	710310
168	Rubies, sapphires and emeralds, otherwise worked	710391
169	Precious stones (other than diamonds) and semiprecious stones, otherwise worked, other than rubies, sapphires and emeralds	710399
170	Diamonds, unworked or simply sawn or roughly shaped	710421
171	Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones (other than diamonds), unworked or simply sawn or roughly shaped	710429
172	Diamonds, cut but not set, and suitable for use in the manufacture of jewelry	710491
173	Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones (other than diamonds), cut but not set, and suitable for use in the manufacture of jewelry	710499
174	Silver, unwrought, other than powder	710691

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
155	Statuettes et autres objets d'ornementation, en porcelaine	691310
156	Statuettes et autres objets d'ornementation en céramique autre que la porcelaine	691390
157	Ouvrages de céramique en porcelaine (autres que les briques, dalles, carreaux et autres pièces céramiques en farines siliceuses fossiles, articles céramiques réfractaires, briques de construction, hourdis, cache-poutrelles et articles similaires, tuiles, éléments de cheminée, conduits de fumée, ornements architectoniques, tuyaux, gouttières et accessoires de tuyauterie, carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, même sur support, pièces de finition, appareils et articles pour usages chimiques ou autres usages techniques, auges, bacs et récipients similaires pour l'économie rurale, cruchons et récipients similaires de transport ou d'emballage, éviers, lavabos, colonnes de lavabos, baignoires, bidets, cuvettes d'aisance, réservoirs de chasse, urinoirs et appareils fixes similaires pour usages sanitaires, vaisselle et autres articles de ménage ou d'économie domestique, articles d'hygiène ou de toilette ou statuettes et autres objets d'ornementation)	691410

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
175	Silver, semi-manufactured, other than powder	710692
176	Gold, non-monetary, unwrought, other than powder	710812
177	Gold, non-monetary, semi-manufactured forms, other than powder	710813
178	Articles of jewelry and parts thereof, of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	711311
179	Articles of jewelry and parts thereof, of precious metal other than silver, whether or not plated or clad with precious metal	711319
180	Articles of jewelry and parts thereof, of base metal clad with precious metal	711320
181	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal other than silver, whether or not plated or clad with precious metal	711419
182	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of base metal clad with precious metal	711420
183	Articles of precious metal or of metal clad with precious metal, other than articles of jewellery and parts thereof, articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, or catalysts in the form of wire cloth or grill	711590
184	Articles of natural or cultured pearls	711610
185	Articles of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	711620
186	Imitation jewelry, of base metal, whether or not plated with precious metal, other than cuff-links and studs	711719
187	Coin (other than gold coin), not being legal tender	711810
188	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of base metal clad with precious metal	711890

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
158	Ouvrages de céramique (autre que briques, dalles, carreaux et autres pièces céramiques en farines siliceuses fossiles, articles céramiques réfractaires, autres que ceux en farines siliceuses fossiles ou en terres siliceuses analogues, briques de construction, hourdis, cache-poutrelles et articles similaires en céramique, tuiles, éléments de cheminée, conduits de fumée, ornements architectoniques, carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en céramique, cubes, dés et articles similaires pour mosaïques en céramique, même sur support, pièces de finition en céramique, appareils et articles pour usages chimiques ou autres usages techniques, auge, bacs et récipients similaires pour l'économie rurale, cruchons et récipients similaires de transport ou d'emballage, éviers, lavabos, colonnes de lavabos, baignoires, bidets, cuvettes d'aisance, réservoirs de chasse, urinoirs et appareils fixes similaires pour usages sanitaires, vaisselle et autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette ou statuette et autres objets d'ornementation en céramique), autres qu'en porcelaine	691490
159	Verres à boire à pied, en cristal au plomb	701322
160	Verres à boire sans pied, en cristal au plomb	701333
161	Objets pour le service de la table (autres que les verres à boire) ou pour la cuisine, en cristal au plomb	701341
162	Objets pour le service de la table (autres que les verres à boire), en cristal au plomb	701391
163	Perles fines	710110
164	Perles de culture brutes	710121
165	Perles de culture travaillées	710122
166	Diamants non triés, même travaillés, mais non montés ni sertis	710210
167	Pierres gemmes (précieuses ou fines) autres que les diamants, brutes ou simplement sciées ou dégrossies	710310

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
189	Articles of precious metal or of metal clad with precious metal, other than articles of jewellery and parts thereof, articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, or catalysts in the form of wire cloth or grill	732690
190	Statuettes and other ornaments, of base metal, plated with precious metal	830621
191	Statuettes and other ornaments, of base metal, not plated with precious metal	830629
192	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines, outboard engines for marine propulsion	840721
193	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines, for marine propulsion, other than outboard engines	840729
194	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines), for marine propulsion	840810
195	Parts suitable for use solely or principally with spark-ignition internal combustion piston engines, other than for use with aircraft engines	840991
196	Hydraulic power engines and motors, other than linear acting (cylinders) motors	841229
197	Parts for pneumatic or hydraulic power engines and motors, and parts for reaction engines other than turbo-jets	841290
198	Portable digital automatic data processing machines, weight not more than 10 Kg, consisting of at least a central processing unit, a keyboard and a display	847130
199	Passenger motor vehicles specially designed for traveling on snow; golf carts and similar vehicles	870310
200	Passenger motor vehicles with spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine, cylinder capacity not over 1,000 cc	870321

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
168	Rubis, saphirs et émeraudes, autrement travaillées	710391
169	Pierres gemmes (précieuses ou fines) autres que les diamants, autrement travaillées, autres que rubis, saphirs et émeraudes	710399
170	Diamants bruts ou simplement sciés ou dégrossis	710421
171	Pierres synthétiques ou reconstituées (autres que les diamants), brutes ou simplement sciées ou dégrossies	710429
172	Diamants coupés mais non sertis, pouvant être utilisés dans la fabrication de bijoux	710491
173	Pierres synthétiques ou reconstituées (autres que les diamants), coupées mais non serties, pouvant être utilisées dans la fabrication de bijoux	710499
174	Argent sous formes brutes, autre qu'en poudre	710691
175	Argent sous formes mi-ouvrées, autre qu'en poudre	710692
176	Or (à usages non monétaires) sous formes brutes, autre qu'en poudre	710812
177	Or (à usages non monétaires) sous formes mi-ouvrées, autre qu'en poudre	710813
178	Articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, en argent, même revêtus, plaqués ou doublés d'autres métaux précieux	711311
179	Articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, en métaux précieux autres que l'argent, même revêtus, plaqués ou doublés d'autres métaux précieux	711319
180	Articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, en plaqués ou doublés de métaux précieux sur métaux communs	711320
181	Articles d'orfèvrerie et leurs parties, en métaux précieux autres que l'argent, même revêtus, plaqués ou doublés de métaux précieux	711419

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
201	Passenger motor vehicles with spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine, cylinder capacity over 1,000 cc but not over 1,500 cc	870322
202	Passenger motor vehicles with spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine, cylinder capacity over 1,500 cc but not over 3,000 cc	870323
203	Passenger motor vehicles with spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine, cylinder capacity over 3,000 cc	870324
204	Passenger motor vehicles with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel), cylinder capacity not over 1,500 cc	870331
205	Passenger motor vehicles with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel), cylinder capacity over 1,500 cc but not over 2,500 cc	870332
206	Passenger motor vehicles with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel), cylinder capacity over 2,500 cc	870333
207	Passenger motor vehicles, with both spark-ignition internal combustion piston engine and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power	870340
208	Passenger motor vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power	870350
209	Passenger motor vehicles, with both spark-ignition internal combustion piston engine and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power	870360

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
182	Articles d'orfèvrerie et leurs parties, en plaqués ou doublés de métaux précieux sur métaux communs	711420
183	Ouvrages en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux, autres que les articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, les articles d'orfèvrerie et leurs parties, ou les catalyseurs sous forme de toiles ou de treillis	711590
184	Ouvrages en perles fines ou de culture	711610
185	Ouvrages en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées	711620
186	Bijouterie de fantaisie, en métaux communs, même argentés, dorés ou platinés, autres que des boutons de manchettes et boutons similaires	711719
187	Monnaies (autres que les pièces d'or) n'ayant pas cours légal	711810
188	Pièces d'or et monnaies qui ont cours légal	711890
189	Ouvrages en fils de fer ou d'acier pour l'escalade ou l'alpinisme ou devant servir à la fabrication ou à la réparation des moteurs ou de leurs parties pour les bateaux de pêche commerciale	732690
190	Statuettes et autres objets d'ornement, en métaux communs, argentés, dorés ou platinés	830621
191	Statuettes et autres objets d'ornement, en métaux communs, non argentés, dorés ou platinés	830629
192	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion), pour la propulsion de bateaux, du type hors-bord	840721
193	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion), pour la propulsion de bateaux, autres que du type hors-bord	840729
194	Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semidiesel), pour la propulsion de bateaux	840810

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
210	Passenger motor vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power	870370
211	Passenger motor vehicles with only electric motor for propulsion	870380
212	Passenger motor vehicles, other than those specified elsewhere in this list	870390
213	Chassis fitted with engines for tractors, motor vehicles for passengers, goods transport vehicles and special purpose motor vehicles	870600
214	Bodies (including cabs) for motor vehicles principally designed for the transport of persons	870710
215	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars, with internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc	871120
216	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars, with internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 500 cc	871130
217	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars, with internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 500 cc but not exceeding 800 cc	871140
218	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars, with internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 800 cc	871150
219	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars, with electric motor for propulsion	871160

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
195	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs à piston à allumage par étincelles, autres que celles pour les moteurs pour l'aviation	840991
196	Moteurs hydrauliques, autres que les moteurs à mouvement rectiligne (cylindres)	841229
197	Parties de propulseurs à réaction autres que les turboréacteurs, de moteurs hydrauliques et de moteurs pneumatiques	841290
198	Machines automatiques de traitement de l'information, portatives, d'un poids n'excédant pas 10 kg, comportant au moins une unité centrale de traitement, un clavier et un écran	847130
199	Véhicules pour le transport de personnes spécialement conçus pour se déplacer sur la neige; véhicules spéciaux pour le transport de personnes sur les terrains de golf et véhicules similaires	870310
200	Véhicules pour le transport de personnes, à moteur à piston à allumage par étincelles, d'une cylindrée n'excédant pas 1 000 cm ³	870321
201	Véhicules pour le transport de personnes, à moteur à piston à allumage par étincelles, d'une cylindrée excédant 1 000 cm ³ mais n'excédant pas 1 500 cm ³	870322
202	Véhicules pour le transport de personnes, à moteur à piston à allumage par étincelles, d'une cylindrée excédant 1 500 cm ³ mais n'excédant pas 3 000 cm ³	870323
203	Véhicules pour le transport de personnes, à moteur à piston à allumage par étincelles, d'une cylindrée excédant 3 000 cm ³	870324
204	Véhicules pour le transport de personnes, à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel), d'une cylindrée n'excédant pas 1 500 cm ³	870331

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
220	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars, not elsewhere specified in this list and of a cylinder capacity exceeding 50 cc; side-cars	871190
221	Parts and accessories of motorcycles (including mopeds)	871410
222	Breathing appliances (other than ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus) and gas masks, excluding protecting masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	902000
223	Wrist watches, electrically operated, with cases of precious metal (or of metal clad with precious metal), with mechanical display	910111
224	Wrist watches, electrically operated, with cases of precious metal (or of metal clad with precious metal), with a display other than mechanical	910119
225	Wrist watches with automatic winding, with cases of precious metal (or of metal clad with precious metal)	910121
226	Wrist watches with cases of precious metal (or of metal clad with precious metal), other than electrically operated or with automatic winding	910129
227	Pocket-watches and other watches, including stop watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal, electrically operated	910191
228	Pocket-watches and other watches, including stop watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal, other than electrically operated	910199
229	Watch cases of precious metals or metal clad with precious metal	911110
230	Parts of watch cases	911190
231	Watch straps, bands and bracelets, and parts thereof, of precious metals or of metal clad with precious metal	911310
232	Grand pianos	920120

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
205	Véhicules pour le transport de personnes, à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel), d'une cylindrée excédant 1 500 cm ³ mais n'excédant pas 2 500 cm ³	870332
206	Véhicules pour le transport de personnes, à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel), d'une cylindrée excédant 2 500 cm ³	870333
207	Véhicules pour le transport de personnes, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston à allumage par étincelles et d'un moteur électrique, autres que ceux pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique	870340
208	Véhicules pour le transport de personnes, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) et d'un moteur électrique, autres que ceux pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique	870350
209	Véhicules pour le transport de personnes, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston à allumage par étincelles et d'un moteur électrique, pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique	870360
210	Véhicules pour le transport de personnes, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) et d'un moteur électrique, pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique	870370
211	Véhicules pour le transport de personnes, équipés uniquement d'un moteur électrique pour la propulsion	870380
212	Véhicules pour le transport de personnes non dénommés ni compris ailleurs dans cette liste	870390

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
233	Worked ivory and articles of ivory	960110
234	Bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials	960190
235	Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials	960200
236	Artists' Brushes, Writing Brushes And Similar Brushes For The Application Of Cosmetics	960330
237	Fountain pens, stylograph pens and other pens	960830
238	Powder-puffs and pads for the application of cosmetic or toilet preparations	961620
239	Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, of age exceeding 100 years	970121
240	Mosaics of an age exceeding 100 years	970122
241	Collages and decorative plaques of an age exceeding 100 years	970129
242	Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, of age not exceeding 100 years	970191
243	Mosaics of an age not exceeding 100 years	970192
244	Collages and decorative plaques of an age not exceeding 100 years	970199
245	Original engravings, prints and lithographs, of an age exceeding 100 years	970210
246	Original engravings, prints and lithographs, of an age not exceeding 100 years	970290
247	Original sculpture and struary in any material, of an age exceeding 100 years	970310
248	Original sculpture and struary in any material, of an age not exceeding 100 years	970390
249	Postage or revenue stamps	970400

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
213	Châssis de tracteurs, de véhicules automobiles pour le transport de personnes, de véhicules automobiles pour le transport de marchandises, et de véhicules automobiles à usages spéciaux, équipés de leur moteur	870600
214	Carrosseries des véhicules automobiles principalement conçus pour le transport des personnes, y compris les cabines	870710
215	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars, à moteur à piston, d'une cylindrée excédant 50 cm ³ mais n'excédant pas 250 cm ³	871120
216	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars, à moteur à piston, d'une cylindrée excédant 250 cm ³ mais n'excédant pas 500 cm ³	871130
217	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars, à moteur à piston, d'une cylindrée excédant 500 cm ³ mais n'excédant pas 800 cm ³	871140
218	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars, à moteur à piston, d'une cylindrée excédant 800 cm ³	871150
219	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars, à moteur électrique pour la propulsion	871160
220	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars, non dénommés ni compris ailleurs dans cette liste et d'une cylindrée excédant 50 cm ³ ; side-cars	871190
221	Parties et accessoires de motocycles (y compris les cyclomoteurs)	871410

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
250	Collections or collectors' pieces of archaeological, ethnographic or historical interest	970510
251	Collections or collectors' pieces of zoological, botanical, anatomical, paleontological interest: human specimens and parts thereof	970521
252	Collections or collectors' pieces of zoological, botanical, anatomical, paleontological interest: extinct or endangered species and parts thereof	970522
253	Collections or collectors' pieces of zoological, botanical, anatomical, paleontological interest: other than human specimens or extinct or endangered species	970529
254	Collections or collectors' pieces of numismatic interests, of an age exceeding 100 years	970531
255	Collections or collectors' pieces of numismatic interests, of an age not exceeding 100 years	970539
256	Antiques of an age exceeding 250 years	970610
257	Antiques of an age exceeding 100 years but not 250 years	970690

^a The Harmonized Commodity Description and Coding System codes (published by the World Customs Organization) set out in column 2 are provided for reference purposes only.

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
222	Appareils respiratoires (autres que les appareils d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, d'aérosolthérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire) et masques à gaz, à l'exclusion des masques de protection dépourvus de mécanisme et d'élément filtrant amovible	902000
223	Montres-bracelets, fonctionnant électroniquement, avec boîte en métaux précieux (ou en plaqués ou doublés de métaux précieux), à affichage mécanique	910111
224	Montres-bracelets, fonctionnant électroniquement, avec boîte en métaux précieux (ou en plaqués ou doublés de métaux précieux), à affichage autre que mécanique	910119
225	Montres-bracelets à remontage automatique, avec boîte en métaux précieux (ou en plaqués ou doublés de métaux précieux)	910121
226	Montres-bracelets avec boîte en métaux précieux (ou en plaqués ou doublés de métaux précieux), autres que celles fonctionnant électriquement ou à remontage automatique	910129
227	Montres de poche et montres similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types), avec boîte en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux, fonctionnant électriquement	910191
228	Montres de poche et montres similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types), avec boîte en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux, autres que celles fonctionnant électriquement	910199
229	Boîtes de montres en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	911110
230	Parties de boîtes de montres	911190
231	Bracelets de montres et leurs parties en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	911310
232	Pianos à queue	920120

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Marchandises	Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
233	Ivoire travaillé et ouvrages en ivoire	960110
234	Os, écaille de tortue, corne, bois d'animaux, corail, nacre et autres matières animales à tailler, travaillés, et ouvrages en ces matières	960190
235	Matières végétales ou minérales à tailler, travaillées, et ouvrages en ces matières;	960200
236	Pinceaux et brosses pour artistes, pinceaux à écrire et pinceaux similaires pour l'application des produits cosmétiques	960330
237	Stylos à plume et autres stylos	960830
238	Houppes et houppettes à poudre pour l'application de cosmétiques ou de produits de toilette	961620
239	Tableaux, peintures et dessins, faits entièrement à la main, ayant plus de 100 ans d'âge	970121
240	Mosaïques ayant plus de 100 ans d'âge	970122
241	Collages et tableaux ayant plus de 100 ans d'âge	970129
242	Tableaux, peintures et dessins, faits entièrement à la main, ayant 100 ans d'âge ou moins	970191
243	Mosaïques ayant 100 ans d'âge ou moins	970192
244	Collages et tableaux ayant 100 ans d'âge ou moins	970199
245	Gravures, estampes et lithographies originales, ayant plus de 100 ans d'âge	970210
246	Gravures, estampes et lithographies originales, ayant 100 ans d'âge ou moins	970290
247	Productions originales de l'art statuaire ou de la sculpture, en toutes matières, ayant plus de 100 ans d'âge	970310
248	Productions originales de l'art statuaire ou de la sculpture, en toutes matières, ayant 100 ans d'âge ou moins	970390
249	Timbres-poste et timbres fiscaux	970400

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Marchandises	Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
250	Collections et pièces de collection présentant un intérêt archéologique, ethnographique ou historique	970510
251	Collections et pièces de collection présentant un intérêt zoologique, botanique, minéralogique, anatomique ou paléontologique : spécimens humains et leurs parties	970521
252	Collections et pièces de collection présentant un intérêt zoologique, botanique, minéralogique, anatomique ou paléontologique : espèces éteintes ou menacées d'extinction, et leurs parties	970522
253	Collections et pièces de collection présentant un intérêt zoologique, botanique, minéralogique, anatomique ou paléontologique : autres que les spécimens humains ou les espèces éteintes ou menacées d'extinction	970529
254	Collections et pièces de collection présentant un intérêt numismatique, ayant plus de 100 ans d'âge	970531
255	Collections et pièces de collection présentant un intérêt numismatique, ayant 100 ans d'âge ou moins	970539
256	Objets d'antiquité ayant plus de 250 ans d'âge	970610
257	Objets d'antiquité ayant plus de 100 ans d'âge mais pas plus de 250 ans d'âge	970690

^a Les codes du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (publié par l'Organisation mondiale des douanes) mentionnés à la colonne 2 ne sont fournis qu'à titre indicatif.

PART 2

Luxury Goods – import

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
1	Live fish	301
2	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat (whether or not minced)	302
3	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat (whether or not minced)	303
4	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen	304
5	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process	305
6	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked crustaceans, whether in shell or not, whether or not cooked before or during the smoking process; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine	306
7	Caviar	160431
8	Caviar substitutes	160432
9	Beer made from malt	220300
10	Sparkling wine of fresh grapes	220410
11	Wine other than sparkling wine and grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol: in containers holding 2 liters or less	220421
12	Wine other than sparkling wine and grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol: in containers holding more than 2 liters but not more than 10 liters	220422

PARTIE 2

Marchandises de luxe – importation

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
1	Poissons vivants	301
2	Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons et autre chair (même hachée)	302
3	Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons et autre chair (même hachée)	303
4	Filets de poissons et autre chair de poissons (même hachée), frais, réfrigérés ou congelés	304
5	Poissons séchés, salés ou en saumure; poissons fumés, même cuits avant ou pendant le fumage	305
6	Crustacés, même décortiqués, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; crustacés, même décortiqués, fumés, même cuits avant ou pendant le fumage; crustacés non décortiqués, cuits à l'eau ou à la vapeur, même réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure	306
7	Caviar	160431
8	Succédanés de caviar	160432
9	Bières de malt	220300
10	Vins mousseux de raisins frais	220410
11	Vins autres que les vins mousseux et moûts de raisin dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool : en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 litres	220421
12	Vins autres que les vins mousseux et moûts de raisin dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool : en récipients d'une contenance excédant 2 litres mais n'excédant pas 10 litres	220422

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
13	Wine other than sparkling wine and grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol: in containers holding over 10 liters	220429
14	Grape must other than with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol	220430
15	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances, in containers holding 2 litres of less	220510
16	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances, in containers holding more than 2 litres	220590
17	Fermented beverages (for example, cider, perry, mead and sake); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcohol beverages, other than beer made from malt, wine of fresh grapes, grape must, vermouth or other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances	220600
18	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher	220710
19	Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc	220820
20	Whiskies	220830
21	Rum and other spirits obtained by distilling fermented sugar-cane products	220840
22	Gin and Geneva	220850
23	Vodka	220860
24	Liqueurs and cordials	220870
25	Spirituous beverages other than spirits obtained by distilling grape wine or grape marc, whiskies, rum and other spirits obtained by distilling fermented sugar-cane products, gin, geneva, vodka, liqueurs and cordials	220890
26	Diamonds, cut but not set, and suitable for use in the manufacture of jewelry	710491

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
13	Vins autres que les vins mousseux et moûts de raisin dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool : en récipients d'une contenance excédant 10 litres	220429
14	Moûts de raisin autres que ceux dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool	220430
15	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques : en récipients d'une contenance n'excédant pas 2 litres	220510
16	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques : en récipients d'une contenance excédant 2 litres	220590
17	Boissons fermentées (cidre, poiré, hydromel, saké, par exemple); mélanges de boissons fermentées et mélanges de boissons fermentées et de boissons non alcooliques, autres que les bières de malt, les vins de raisins frais, les moûts de raisin ou les vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques	220600
18	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de 80 % vol ou plus	220710
19	Eaux-de-vie de vin ou de marc de raisin	220820
20	Whiskies	220830
21	Rhum et autres eaux-de-vie provenant de la distillation, après fermentation, de produits de cannes à sucre	220840
22	Gin et genièvre	220850
23	Vodka	220860
24	Liqueurs	220870
25	Boissons spiritueuses autres que les eaux-de-vie de vin ou de marcs de raisin, whiskies, rhums et autres eaux-de-vie provenant de la distillation, après fermentation, de produits de cannes à sucre, gins, genièvre, vodka et liqueurs	220890

^a The Harmonized Commodity Description and Coding System codes (published by the World Customs Organization) set out in column 2 are provided for reference purposes only.

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Marchandises	Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
26	Diamants coupés mais non sertis, pouvant être utilisés dans la fabrication de bijoux	710491

^a Les codes du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (publié par l'Organisation mondiale des douanes) mentionnés à la colonne 2 ne sont fournis qu'à titre indicatif.

SOR/2022-167, s. 7.

DORS/2022-167, art. 7.

SCHEDULE 5

(Subsection 3.8(1))

Goods — manufacture of weapons

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
1	Tungsten ores and concentrates	2611
2	Boron; tellurium	2804.50
3	Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters, poultices), impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes	3005
4	Lubricating preparations (including cutting-oil preparations, bolt or nut release preparations, anti-rust or anti-corrosion preparations and mould release preparations, based on lubricants) and preparations of a kind used for the oil or grease treatment of textile materials, leather, furskins or other materials, but excluding preparations containing, as basic constituents, 70% or more by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals	3403
5	Supported catalysts - With nickel or nickel compounds as the active substance	3815.11
6	Supported catalysts - metal compounds as the active substance	3815.12
7	Aluminum and articles thereof	76
8	Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap.	8101
9	Tantalum and articles thereof, including waste and scrap.	8103
10	Bismuth and articles thereof, including waste and scrap.	8106
11	Titanium and articles thereof, including waste and scrap.	8108
12	Rhenium: --Unwrought; waste and scrap; powders	8112.41

ANNEXE 5

(paragraphe 3.8(1))

Marchandises — fabrication d'armes

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
1	Minerais de tungstène et leurs concentrés	2611
2	Bore; tellure	2804.50
3	Quates, gazes, bandes et articles analogues (pansements, sparadraps, sinapismes, par exemple), imprégnés ou recouverts de substances pharmaceutiques ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires	3005
4	Préparations lubrifiantes (y compris les huiles de coupe, les préparations pour le dégrillage des écrous, les préparations antirouille ou anticorrosion et les préparations pour le démoulage, à base de lubrifiants) et préparations des types utilisés pour l'ensimage des matières textiles, l'huilage ou le graissage du cuir, des pelleteries ou d'autres matières, à l'exclusion de celles contenant comme constituants de base 70 % ou davantage en poids d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux	3403
5	Catalyseurs supportés : Ayant comme substance active le nickel ou un composé de nickel	3815.11
6	Catalyseurs supportés : Ayant comme substance active un métal précieux ou un composé de métal précieux	3815.12
7	Aluminium et ouvrages en aluminium	76
8	Tungstène (wolfram) et ouvrages en tungstène, y compris les déchets et débris	8101
9	Tantale et ouvrages en tantale, y compris les déchets et débris	8103
10	Bismuth et ouvrages en bismuth, y compris les déchets et débris	8106

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
13	Rhenium: other	8112.49
14	Niobium (columbium) - Waste and scrap	8112.92.21
15	Niobium (columbium) - Powder	8112.92.40
16	Niobium (columbium) - in other form than Unwrought; waste and scrap; powders	8112.99.50
17	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines).	8408
18	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading 84.07 (Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines.) or 84.08 (Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)).	8409
19	Other Engines & motors as already have other areas covered such as 84.07 (Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines.) or 84.08 (Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)).	8412
20	Pumps fitted for liquids or designed to be fitted with a measuring device	8413.11
21	Fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines	8413.30
22	Concrete pump	8413.40
23	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	8415
24	Tower crane	8426.20
25	Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment.	8427
26	Industrial robot	8428.70
27	Bulldozers and angledozers	8429.10

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
11	Titane et ouvrages en titane, y compris les déchets et débris	8108
12	Rhénium : Sous forme brute; déchets et débris; poudres	8112.41
13	Rhénium : Autres que sous forme brute, déchets, débris et poudres	8112.49
14	Niobium (columbium) : déchets et débris	8112.92.21
15	Niobium (columbium) : poudres	8112.92.40
16	Niobium (columbium) : Autres que sous forme brute, déchets, débris et poudres	8112.99.50
17	Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)	8408
18	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion) ou aux moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)	8409
19	Moteurs et machines motrices autres que les moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion) ou les moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)	8412
20	Pompes pour la distribution de carburants ou de lubrifiants, des types utilisés dans les stations-service ou les garages	8413.11
21	Pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression	8413.30
22	Pompes à béton	8413.40
23	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément	8415

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
28	Front-end shovel loaders	8429.51
29	Machinery with a 360° revolving superstructure	8429.52
30	Pile-drivers and pile-extractors	8430.10
31	Coal or rock cutters and tunnelling machinery - propelled	8430.31
32	Coal or rock cutters and tunnelling machinery - other	8430.39
33	Other boring or sinking machinery - propelled	8430.41
34	Other boring or sinking machinery - other	8430.49
35	Tamping or compacting machinery	8430.61
36	Concrete or mortar mixer	8474.31
37	Industrial robots, not elsewhere specified or included	8479.50
38	Ball or roller bearings.	8482
39	Electrical machinery and equipment and parts thereof	85
40	Tractors (other than tractors of heading 87.09 (Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles)).	8701
41	Motor vehicles for the transport of goods	8704
42	Crane lorries	8705.10
43	Mobile drilling derricks	8705.20
44	Concrete-mixer lorries	8705.40
45	Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons or goods other than Crane lorries, Mobile drilling derricks, Fire fighting vehicles, mixer lorries	8705.90

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
24	Grues à tour	8426.20
25	Chariots élévateurs à fourche; autres chariots de manutention munis d'un dispositif de levage	8427
26	Robots industriels	8428.70
27	Bulldozers et bouteurs d'angle	8429.10
28	Chargeurs à pelle frontale	8429.51
29	Engins dont la superstructure peut effectuer une rotation de 360°	8429.52
30	Marteaux-piqueurs et extracteurs de pieux	8430.10
31	Coupeurs de charbon ou de roche et machines de creusement de tunnels - propulsés	8430.31
32	Coupeurs de charbon ou de roche et machines de creusement de tunnels - autres que propulsés	8430.39
33	Autres machines de forage ou de fonçage - propulsées	8430.41
34	Autres machines de forage ou de fonçage - autres que propulsées	8430.49
35	Machines de bourrage ou de compactage	8430.61
36	Mélangeur à béton ou à mortier	8474.31
37	Robots industriels, non spécifiés ni inclus ailleurs	8479.50
38	Roulements à billes ou à rouleaux	8482
39	Machines et équipements électriques et leurs pièces	85
40	Tracteurs (autres que les tracteurs de l'intertitre 87.09 (Chariots de chantier, automoteurs, non munis d'un dispositif de levage ou de manutention, du type utilisé dans les usines, les entrepôts, les zones portuaires ou les aéroports pour le transport de marchandises sur de courtes distances ; tracteurs du type utilisé sur les quais de gare; pièces des véhicules précités)).	8701

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
46	Parts and accessories of the motor vehicles of headings 87.01 (Tractors), 87.02 (Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver), 87.03 (Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons, including station wagons and racing cars), 87.04 (Motor vehicles for the transport of goods), and 87.05 (Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons or goods).	8708
47	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles.	8710
48	Parts and accessories Of motorcycles (including mopeds)	8714.10
49	Unmanned aircraft.	8806
50	Parts of goods of heading 88.01 (Balloons and dirigibles; gliders, hang gliders and other non-powered aircraft), 88.02 (Other aircraft (for example, helicopters, aeroplanes), spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles) or 88.06 (Unmanned aircraft).	8807
51	Ships, boats and floating structures	89
52	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps.	9006
53	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus.	9007
54	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments.	9018
55	Ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	9019.20

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
41	Tracteurs, à l'exclusion des chariots tracteurs des types utilisés dans les gares	8704
42	Camions-grues	8705.10
43	Derricks de forage mobiles	8705.20
44	Bétonnières	8705.40
45	Véhicules à moteur à usage spécial, autres que ceux principalement conçus pour le transport de personnes ou de marchandises, à l'exception des camions-grues, des derricks de forage mobiles, des véhicules de lutte contre l'incendie et des camions-malaxeurs	8705.90
46	Parties et accessoires des véhicules automobiles des intertitres 87.01 (tracteurs), 87.02 (véhicules automobiles pour le transport de dix personnes ou plus, y compris le conducteur), 87.03 (voitures de tourisme et autres véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes, y compris les voitures familiales et les voitures de course), 87.04 (véhicules automobiles pour le transport de marchandises) et 87.05 (véhicules automobiles à usage spécial, autres que ceux principalement conçus pour le transport de personnes ou de marchandises)	8708
47	Chars et autres véhicules blindés de combat, motorisés, même armés, et leurs parties	8710
48	Parties et accessoires de motocycles (y compris les cyclomoteurs)	8714.10
49	Aéronefs sans pilote	8806.00
50	Parties de produits des intertitres 88.01 (Ballons et dirigeables; planeurs, deltaplanes et autres aéronefs non motorisés), 88.02 (Autres aéronefs (hélicoptères, avions, par exemple), véhicules spatiaux (y compris les satellites) et lanceurs suborbitaux et spatiaux) ou 88.06 (Aéronefs sans équipage)	8807
51	Navires, bateaux et structures flottantes	89

Item	Column 1 Goods	Column 2 Harmonized Commodity Description and Coding System code ^a
56	Apparatus based on the use of X-rays or of alpha, beta, gamma or other ionising radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus, X-ray tubes and other X-ray generators, high tension generators, control panels and desks, screens, examination or treatment tables, chairs and the like	9022
57	Instrument and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquid or gases	9026
58	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this Chapter; profile projectors	9031
59	Thermostat	9032.10
60	Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables, examination tables, hospital beds with mechanical fittings, dentists' chairs); barbers' chairs and similar chairs, having rotating as well as both reclining and elevating movements; parts of the foregoing articles.	9402

^a The Harmonized Commodity Description and Coding System codes (published by the World Customs Organization) set out in column 2 are provided for reference purposes only.

Article	Colonne 1 Marchandises	Colonne 2 Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
52	Appareils photographiques; appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-éclair en photographie, à l'exclusion des lampes et tubes à décharge	9006
53	Caméras et projecteurs cinématographiques, même incorporant des appareils d'enregistrement ou de reproduction du son	9007
54	Instruments et appareils utilisés dans les sciences médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires, y compris les appareils scintigraphiques, les autres appareils électromédicaux et les instruments de contrôle de la vue	9018
55	Appareils d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, d'aérosolthérapie, appareils de respiration artificielle ou autres appareils respiration thérapeutique	9019.20
56	Appareils à rayons X et appareils utilisant les radiations alpha, bêta, gamma ou d'autres radiations ionisantes, même à usage médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire, y compris les appareils de radiophotographie ou de radiothérapie, les tubes à rayons X et autres dispositifs générateurs de rayons X, les générateurs de tension, les pupitres de commande, les écrans, les tables, fauteuils et supports similaires d'examen ou de traitement	9022
57	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit, du niveau, de la pression ou d'autres caractéristiques variables des liquides ou des gaz	9026
58	Instruments, appareils et machines de mesure ou de contrôle, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre; projecteurs de profils	9031
59	Thermostat	9032.10

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Marchandises	Code du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ^a
60	Mobilier médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire (par exemple, tables d'opération, tables d'examen, lits d'hôpitaux à équipement mécanique, fauteuils de dentistes); fauteuils de coiffeurs et fauteuils similaires à mouvements de rotation, d'inclinaison et de levage; parties des éléments précités	9402

^a Les codes du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (publié par l'Organisation mondiale des douanes) mentionnés à la colonne 2 ne sont fournis qu'à titre indicatif.

DORS/2022-167, art. 7.

SOR/2022-167, s. 7.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2020-228, s. 2

2 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2020-241, s. 2

2 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2021-154, s. 3

3 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2021-184, s. 7

7 Sections 3.1 to 3.3 of the *Special Economic Measures (Belarus) Regulations*, enacted by section 2, do not apply in respect of activities that were undertaken before the day on which this section comes into force.

— SOR/2021-184, s. 8

8 Sections 3.4 and 3.5 of the *Special Economic Measures (Belarus) Regulations*, enacted by section 2, do not apply to goods or services if a contract for the import, purchase, acquisition or shipment of or other dealing with the goods or for the provision of the services is entered into before the day on which this section comes into force.

— SOR/2021-184, s. 9

9 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2021-236, s. 4

4 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2020-228, art. 2

2 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2020-241, art. 2

2 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2021-154, art. 3

3 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2021-184, art. 7

7 Les articles 3.1 à 3.3 du *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus*, édictés par l'article 2, ne s'appliquent pas aux activités entreprises avant la date d'entrée en vigueur du présent article.

— DORS/2021-184, art. 8

8 Les articles 3.4 et 3.5 du *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus*, édictés par l'article 2, ne s'appliquent pas aux services fournis ni aux marchandises importées, achetées, acquises, expédiées ou faisant autrement l'objet de commerce aux termes d'un contrat conclu avant la date d'entrée en vigueur du présent article.

— DORS/2021-184, art. 9

9 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2021-236, art. 4

4 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— SOR/2022-49, s. 8

8 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2022-58, s. 3

3 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2022-75, s. 9

9 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2022-167, s. 8

8 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

— DORS/2022-49, art. 8

8 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2022-58, art. 3

3 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2022-75, art. 9

9 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2022-167, art. 8

8 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.